

V/53/2019.
2. oldal

Budaörs Német Nemzetiségi Önkormányzat
2019. április 1. és szeptember 30. közötti programterve

BEJÁRÁSRA ÉRKEZETT
2019 FEBR 2 9.

A pályázat tárgyának rövid megnevezése		adatok e forintban			
	A tervezett program (pályázati programok és 1 db működés)	A program hány budaörsit érint (fő)	Tervezett kiadás (e Ft)	Tervezett bevétel (e Ft)	Igényelt támogatás (e Ft)
1.	Kegyeleti megemlékezések, kegyeleti helyek gondozása	1 500	150	0	150
2.	Tavaszi Német Nemzetiségi Napok	Pályázati időintervallumon kívül esik.			
3.	Nemzetközi kapcsolatok, testvérvárosi kapcsolatok, partnerség	1 000	270	0	270
4.	Német nyelvi örökség megőrzése	Pályázati időintervallumon kívül esik.			
5.	Görög-Német ízek és ritmusok est *	500	350	450	350
6.	Budaörsi Svábbál / Budaörser Schwabenball	Pályázati időintervallumon kívül esik.			
7.	Német Nemzetiségi Karácsony délután	Pályázati időintervallumon kívül esik.			
8.	Kálvária fenntartása, Keresztút	3 000	270	0	270
9.	Német Tájházak Szakmai és Információs Központja	1 500	2 800	0	0
10.	Wunderkäfer tánccsoport fenntartása	35	900	0	900
11.	Hagyományos sváb disznóvágás	Pályázati időintervallumon kívül esik.			
12.	Batyusbál	Pályázati időintervallumon kívül esik.			
13.	Német nemzetiségi gyermektánccsoport	Pályázati időintervallumon kívül esik.			
14.	Német nemzetiségi színházi előadás	300	200	0	200
15.	„Szeretlek Budaörs” workshop	50	120	0	120
16.	Hagyományörző Asszonykör - Frauenkreis	40	150	0	150
17.	Októberfest	150	350	0	350
18.	Budaörs-Bretzfild 30. jubileumi ünnep	150	200	0	200
19.	Működési költség	3 000	4 115	964**	4 115
Összesen:		11 225	9 875	1414	7 075

* nem tartalmazza a görög nemzetiség elszámolását

**Állami működési támogatás

Budaörs, 2019.02.22.


Boros György BNNÖ elnök
Budaörs Német Nemzetiségi Önkormányzat



POLGÁRMESTERI HIVATAL
CIGÁRS

Idetva: 2019 FEBR 26.

Szám: U/55-4/2019

Előzetes:	Melléklet:	Értéktér:
		max A

PÁLYÁZATI ADATLAP

**Támogatási kérelem benyújtása nemzetiségi önkormányzatok részére
2019 évre
Budaörs Város Önkormányzatához**

I. Alapadatok

Nemzetiségi önkormányzat neve: Budaörs Német Nemzetiségi Önkormányzata
Székhelye: H-2040 Budaörs, Budapesti út 45.
Elérhetősége : telefonszám: 0036 23 440 217
Email cím info@heimatmuseum.hu
honlap: www.heimatmuseum.hu

Vezetőjének/aláírásra jogosult képviselőjének neve: Boros György BNNÖ elnök

A nemzetiségi önkormányzat számlavezető bankja OTP Bank

Bankszámlaszáma: 11742173-15780894

Adószáma: 15780894-2-13

A nemzetiségi önkormányzat képviselők létszáma 4 fő

**II. Hozzájárulás a nemzetiségi önkormányzat alaptevékenységéhez
kapcsolódó működési és dologi költségekhez**

Költségvetési forrásból 2018. évre járó éves támogatás összege: **3 447 232 Ft**
(2018.évi Állami feladatalapú és állami működési támogatás)
A pályázó által az önkormányzattól kért támogatás összege: **7 075 000 Ft**



III. Programokhoz, tevékenységhez kapcsolódó költségek

1. Kegyeleti megemlékezések, kegyeleti helyek gondozása
(a tevékenység részletes leírását mellékelten csatoltuk)

A 2019. évi tervezett önrész összege, mértéke: 0 Ft

Más helyre is pályázik/pályázott ezzel a programmal? nem

Kapott-e ehhez a programhoz más helyről is támogatást? nem

2. Tavaszi Ifjúsági Német Nemzetiségi Napok
(a tevékenység részletes leírását mellékelten csatoltuk)

A 2019. évi tervezett önrész összege, mértéke: 0 Ft

Más helyre is pályázik/pályázott ezzel a programmal? nem

Kapott-e ehhez a programhoz más helyről is támogatást? nem

3. Nemzetközi kapcsolatok, testvérvárosi kapcsolatok, partnerség
(a tevékenység részletes leírását mellékelten csatoltuk)

A 2019. évi tervezett önrész összege, mértéke: 0 Ft

Más helyre is pályázik/pályázott ezzel a programmal? nem

Kapott-e ehhez a programhoz más helyről is támogatást? nem

4. Német Nyelvi örökség megőrzés
(a tevékenység részletes leírását mellékelten csatoltuk)

A 2019. évi tervezett önrész összege, mértéke: 100.000 Ft

Más helyre is pályázik/pályázott ezzel a programmal? nem

Kapott-e ehhez a programhoz más helyről is támogatást? nem

5. Görög-német ízek és ritmusok estéje

(a tevékenység részletes leírását mellékelten csatoltuk)

A 2019. évi tervezett önrész összege, mértéke: 0 Ft

Más helyre is pályázik/pályázott ezzel a programmal? nem

Kapott-e ehhez a programhoz más helyről is támogatást? nem

6. Budaörsi Svábbál / Budaörser Schwabenball
(a tevékenység részletes leírását mellékelten csatoltuk)

A 2019. évi tervezett önrész összege, mértéke: 450.000 Ft, 56%

Más helyre is pályázik/pályázott ezzel a programmal? nem

Kapott-e ehhez a programhoz más helyről is támogatást? nem

- 7. Német Nemzetiségi Karácsony délután**
(a tevékenység részletes leírását mellékelten csatoltuk)
A 2019. évi tervezett önrész összege, mértéke: 0 Ft
- Más helyre is pályázik/pályázott ezzel a programmal?** nem
- Kapott-e ehhez a programhoz más helyről is támogatást?** nem
- 8. Kálvária fenntartása, Keresztút**
(a tevékenység részletes leírását mellékelten csatoltuk)
A 2019. évi tervezett önrész összege, mértéke: 0 Ft
- Más helyre is pályázik/pályázott ezzel a programmal?** nem
- Kapott-e ehhez a programhoz más helyről is támogatást?** nem
- 9. Német Tájházak Szakmai és Információs Központja**
(a tevékenység részletes leírását mellékelten csatoltuk)
A 2019. évi tervezett önrész összege, mértéke: 0 Ft
- Más helyre is pályázik/pályázott ezzel a programmal?** nem
- Kapott-e ehhez a programhoz más helyről is támogatást?** nem
- 10. Wunderkäfer tánccsoport fenntartása**
(a tevékenység részletes leírását mellékelten csatoltuk)
A 2019. évi tervezett önrész összege, mértéke: 0 Ft
- Más helyre is pályázik/pályázott ezzel a programmal?** nem
- Kapott-e ehhez a programhoz más helyről is támogatást?** nem
- 11. Hagyományos sváb disznóvágás**
(a tevékenység részletes leírását mellékelten csatoltuk)
A 2019. évi tervezett önrész összege, mértéke: 0 Ft
- Más helyre is pályázik/pályázott ezzel a programmal?** nem
- Kapott-e ehhez a programhoz más helyről is támogatást?** nem
- 12. Batyusbál**
(a tevékenység részletes leírását mellékelten csatoltuk)
A 2019. évi tervezett önrész összege, mértéke: 0 Ft
- Más helyre is pályázik/pályázott ezzel a programmal?** nem
- Kapott-e ehhez a programhoz más helyről is támogatást?** nem

- 13. Német nemzetiségi gyermektáncsoport**
(a tevékenység részletes leírását mellékelten csatoltuk)
A 2019. évi tervezett önrész összege, mértéke: 0 Ft
- | | |
|---|------------|
| Más helyre is pályázik/pályázott ezzel a programmal? | nem |
| Kapott-e ehhez a programhoz más helyről is támogatást? | nem |
- 14. Német nemzetiségi színházi előadás**
(a tevékenység részletes leírását mellékelten csatoltuk)
A 2019. évi tervezett önrész összege, mértéke: 0 Ft
- | | |
|---|------------|
| Más helyre is pályázik/pályázott ezzel a programmal? | nem |
| Kapott-e ehhez a programhoz más helyről is támogatást? | nem |
- 15. „Szeretlek Budaörs” workshop**
(a tevékenység részletes leírását mellékelten csatoltuk)
A 2019. évi tervezett önrész összege, mértéke: 0 Ft
- | | |
|---|------------|
| Más helyre is pályázik/pályázott ezzel a programmal? | nem |
| Kapott-e ehhez a programhoz más helyről is támogatást? | nem |
- 16. Hagyományőrző Asszonykör - Frauenkreis**
(a tevékenység részletes leírását mellékelten csatoltuk)
A 2019. évi tervezett önrész összege, mértéke: 0 Ft
- | | |
|---|------------|
| Más helyre is pályázik/pályázott ezzel a programmal? | nem |
| Kapott-e ehhez a programhoz más helyről is támogatást? | nem |
- 17. Oktoberfest**
(a tevékenység részletes leírását mellékelten csatoltuk)
A 2019. évi tervezett önrész összege, mértéke: 0 Ft
- | | |
|---|------------|
| Más helyre is pályázik/pályázott ezzel a programmal? | nem |
| Kapott-e ehhez a programhoz más helyről is támogatást? | nem |
- 18. Budaörs-Bretzföld 30. jubileumi ünnep**
(a tevékenység részletes leírását mellékelten csatoltuk)
-
- A 2019. évi tervezett önrész összege, mértéke: 0 Ft
- | | |
|---|------------|
| Más helyre is pályázik/pályázott ezzel a programmal? | nem |
| Kapott-e ehhez a programhoz más helyről is támogatást? | nem |



19. Működési költségek

(a tevékenység részletes leírását mellékelten csatoltuk)

A 2019. évi tervezett önrész összege, mértéke: 782.000 Ft

Más helyre is pályázik/pályázott ezzel a programmal? nem

Kapott-e ehhez a programhoz más helyről is támogatást? nem

Mellékelten csatolva 19 db tevékenység részletes leírása.

Budaörs, 2019.02.22.



[Handwritten signature]

Kapcsoló pályázó aláírása / bélyegző

PÁLYÁZATI ÖSSZESÍTŐ

A pályázat tárgyának rövid megnevezése		adatok e forintban			
	A tervezett program (pályázati programok és 1 db működés)	A program hány budaörsit érint (fő)	Tervezett kiadás (e Ft)	Tervezett bevétel (e Ft)	Igényelt támogatás (e Ft)
1.	Kegyeleti megemlékezések, kegyeleti helyek gondozása	1 500	150	0	150
2.	Tavaszi Német Nemzetiségi Napok	Pályázati időintervallumon kívül esik.			
3.	Nemzetközi kapcsolatok, testvérvárosi kapcsolatok, partnerség	1 000	270	0	270
4.	Német nyelvi örökség megőrzése	Pályázati időintervallumon kívül esik.			
5.	Görög-Német ízek és ritmusok est *	500	350	450	350
6.	Budaörsi Svábbál / Budaörser Schwabenball	Pályázati időintervallumon kívül esik.			
7.	Német Nemzetiségi Karácsony délután	Pályázati időintervallumon kívül esik.			
8.	Kálvária fenntartása, Keresztút	3 000	270	0	270
9.	Német Tájházak Szakmai és Információs Központja	1 500	2 800	0	0
10.	Wunderkäfer táncsoport fenntartása	35	900	0	900
11.	Hagyományos sváb disznóvágás	Pályázati időintervallumon kívül esik.			
12.	Batyusbál	Pályázati időintervallumon kívül esik.			
13.	Német nemzetiségi gyermektáncsoport	Pályázati időintervallumon kívül esik.			
14.	Német nemzetiségi színházi előadás	300	200	0	200
15.	„Szeretlek Budaörs” workshop	50	120	0	120
16.	Hagyományörző Asszonykör - Frauenkreis	40	150	0	150
17.	Oktoberfest	150	350	0	350
18.	Budaörs-Bretzföld 30. jubileumi ünnep	150	200	0	200
19.	Működési költség	3 000	4 115	964**	4 115
Összesen:		11 225	9 875	1414	7 075

* nem tartalmazza a görög nemzetiség elszámolását

** Állami működési támogatás

Budaörs, 2019.02.22.

.....
Pályázó aláírása

Budaörs Német Nemzetiségi Önkormányzat

Deutsche Selbstverwaltung Budersch

2040 Budaörs, Budapesti u.45. – Tel/Fax: 0036 23 440 217 – Email: info@bnno.hu – Web: www.bnno.hu

Budaörs Német Nemzetiségi Önkormányzatának 2018. évi tevékenysége

Budaörs Német Nemzetiségi Önkormányzata tevékenységi köre rendkívül sokrétű, a budaörsi helytörténeti könyvkiadástól a rendezvényszervezésen át egészen a német nemzetiségi vonatkozású tárgyi emlékek újrafelállításáig/rekonstrukciójáig, azok fenntartásáig terjed. Alapvető feladata a helyi német nemzetiségi hagyományok és a német nyelv, a budaörsi nyelvjárás ápolása és az ehhez kötődő kulturális, oktatási- nevelési tevékenységek támogatása is. Természetesen ezek kivitelezéséhez elengedhetetlen a pályázati források mellett Budaörs Város Önkormányzatának támogatása.

A BNNÖ fontosnak tartja, hogy hagyományainkat ne csak megőrizzük, hanem élővé tegyük. Mivel a családok mindennapjait, ünnepeit az asszonyok szervezték meg a múltban és a jelenben is, ezért a BNNÖ 2017-ben megalakította a hagyományörző Asszonykört (Frauenkreis). Célja ezzel 2018 során is az eddig őrzött hagyományok felelevenítése, élővé tétele volt.

A BNNÖ a testvérvárosi kapcsolat keretében és a kitelepített budaörsi németekkel való kapcsolattartás jegyében mindenképp részt vesz a bretseldi búcsún (Kiritog) és a szeptemberi találkozón, valamint a tánckarral részt vesz a testvérvárosi rendezvényen. A további találkozásokra jó alkalom volt a 2018. június 3-i Ürnapja, amely újabb lehetőséget teremtett a kitelepített németek és az itt élők találkozására.

A BNNÖ a 2018-ban Budaörsön megrendezésre kerülő Budaörsi Passió, ill. 34. Europassio Találkozó és Kongresszus előkészítésében és szervezési feladataiban is szerepet vállalt. A részfeladatok mellett a Budaörs Városházán, ill. a Heimatmuseum galériájában látható, 10. darabos roll-up kiállítást készített, amely átfogó képet adott a budaörsi passiójátékok majd 100 éves történetéről.

A BNNÖ szempontjából 2018-ban mégis a fenntartásában lévő Jakob Bleyer Heimatmuseum újrainvitása/átadása jelentette a legnagyobb kihívást és egyben a legnagyobb elismerést is. Az épület renoválásának, felújításának, ill. a különböző kiállítások szakmai munkájának sikerét mi sem jellemzi jobban, mint hogy a május 12-én ünnepélyesen átadott múzeum még októberében elnyerte a megtisztelő „Év tájháza” kitüntetést a Magyarországi Tájházak Szövetsége XVI. országos szakmai konferenciáján.

Budaörs Német Nemzetiségi Önkormányzata rendezvényei – legfőbb célkitűzéseinek megfelelően – a német kulturális örökség- és hagyományápolást és közösségépítést hivatottak voltak segíteni. A látogatók – közöttük kisgyermekek, iskolás csoportok – nagy száma miatt a BNNÖ fontosnak érzi, hogy a Heimatmuseum és BNNÖ épületeinek biztonsága szavatolva legyen, ezért a fenti épületegyüttes állagmegóvását és szükséges felújításait mielőbb elérni kívánja.

A BNNÖ a 2018. évi BVÖ pályázati összeggel – az elmúlt évekhez hasonlóan – határidőben, a támogatási szerződésben foglaltaknak megfelelően számol el.

Budaörs, 2019.02.22.



Budaörs Német Nemzetiségi Önkormányzat

Deutsche Selbstverwaltung Wudersch

2040 Budaörs, Budapesti u.45. – Tel/Fax: 0036 23 440 217 – Email: info@bnno.hu – Web: www.bnno.hu

Budaörs Német Nemzetiségi Önkormányzatának 2019. évi tevékenysége

Budaörs Német Nemzetiségi Önkormányzata rendezvényei – legfőbb célkitűzéseinek megfelelően – a német kulturális örökség- és hagyományápolást és közösségépítést hivatottak segíteni. A BNNÖ tevékenységi köre rendkívül sokrétű, a budaörsi helytörténeti könyvkiadástól a rendezvényszervezésen át egészen a német nemzetiségi vonatkozású tárgyi emlékek újrafelállításáig/rekonstrukciójáig, azok fenntartásáig terjed. Alapvető feladata a helyi német nemzetiségi hagyományok és a német nyelv, a budaörsi nyelvjárás ápolása és az ehhez kötődő kulturális, oktatási- nevelési tevékenységek támogatása is. Természetesen ezek kivitelezéséhez elengedhetetlen a pályázati források mellett Budaörs Város Önkormányzatának támogatása.

Budaörs Német Nemzetiségi Önkormányzatának fontos a budaörsi német nyelvjárás, valamint az irodalmi német nyelv ápolása. A múlt ismerete nélkül azonban nem lehet jövőt építeni, ezért a német nyelvi örökség megtartása mellett a kisgyermek, iskolás és felnőtt korosztályok német nyelvismeretét szeretné segíteni, gazdagítani Budaörs Német Nemzetiségi Önkormányzata német nyelvtanfolyamok és német nyelven íródott bábszínházi előadások keretében. A BNNÖ programjai a német nyelvi örökség megőrzésén túl Budaörs kisgyermekének, iskolásainak és szüleiknek is – kedvező feltételek mellett – a német nyelv tanulását, gyakorlását kínálják. A BNNÖ ezzel is gazdagítani szeretné Budaörs Város kulturális kínálatát.

A BNNÖ a testvérvárosi kapcsolat keretében és a kitelepített budaörsi németeknek május 3-án a Heimatmuseumba látogató bretzföldi csoportok fogadására is nagy hangsúlyt fektet, a budaörsi iskolák német nemzetiségi oktatásában szereplő gyerekek, ill a Heimatmuseum aktív bevonásával, ezzel is erősítve a testvérvárosi köteleket.

A BNNÖ képviselteti magát a Német-Magyar Katonai Temetőben a novemberi német nemzeti gyásznapon, ill. a Német Hadisírgondozó Népi Szövetség által rendezett további megemlékezések alkalmából.

A BNNÖ a nemzetiségi programalapú pályázatokon 2012. óta számtalanszor pályázott és valósított meg városi nemzetiségi programokat. A BNNÖ idén először azonban – a pályázat 6 hónapos intervalluma miatt – több évtizedes múltú programok egy részére nem tud pályázni. A 2019. április 1. és szeptember 30. közötti pályázati időszakon kívülre eső német nemzetiségi programok:

- Budaörsi Svábbál (2019. november 16.);
- Német nemzetiségi karácsonydélután (2019. december 15.);
- Hagyományos sváb disznóvágás (2020. január 25.);
- Budaörsi Batyusbál (2020. február 8.);
- Tavaszi Ifjúsági Német Nemzetiségi Napok (2020. március 2-6.);
- ill. a szeptember végétől egész évben, heti rendszerességgel működő, pedagógusokhoz kötött oktatási programok: Német nemzetiségi gyerektáncsoportok, ill. a Német nyelvi örökség megőrzése (felnőtt nyelvoktatás).

Budaörs Német Nemzetiségi Önkormányzat a 2019. október 1-jétől esedékes programok megvalósításával kapcsolatban várja a gyakorlatba is átültethető megoldási javaslatokat.

Budaörs, 2019.02.22.



Budaörs Német Nemzetiségi Önkormányzat

Deutsche Selbstverwaltung Wudersch

2040 Budaörs, Budapesti u.45. – Tel/Fax: 0036 23 440 217 – Email: info@bnno.hu – Web: www.bnno.hu

NYILATKOZAT

Alulírott Boros György (2040 Budaörs, Mátra u. 44. sz. alatti lakos), mint a Budaörsi Német Nemzetiségi Önkormányzat (2040 Budaörs, Budapesti út 45.) elnöke ezúton nyilatkozom, hogy Budaörs Német Nemzetiségi Önkormányzata **2018.** évben:

1. Általános működési költségvetési támogatásként: 964.000 Ft, azaz Kilencszázhatvannégyezer forint;
2. az Állam által a nemzetiségi önkormányzatok számára meghirdetett feladatalapú támogatási forrásból – 96 pontot elérve – 2.483.232.- Ft, azaz Kétmillió négyszáznyolcvháromezer-kettőszázharminckettő forint összeget nyert el;

Ezen nyilatkozatot a Budaörs Város Önkormányzata által a budaörsi nemzetiségi önkormányzatok 2019. évi pályázati felhívása 7.5. pontjában előírtak szerint tettem.

Budaörs, 2019.02.22.


Boros György
BNNO elnök



Budaörs Német Nemzetiségi Önkormányzat

Deutsche Selbstverwaltung Wudersch

2040 Budaörs, Budapesti u.45. – Tel/Fax: 0036 23 440 217 – Email: info@bnno.hu – Web: www.bnno.hu

3. sz. melléklet 1. KÖLTSÉGVETÉSI LAP melléklete

BNNÖ 2019. évi működési költségek részletes indoklása

Budaörs Német Nemzetiségi Önkormányzata együttműködve a budaörsi német nemzetiségi oktatási- nevelési intézményekkel, a német nemzetiségi egyesületekkel, a budaörsi nemzetiségi önkormányzatokkal, budaörsi civilszervezetekkel, a Budaörsön működő Egyházakkal, a települési, területi és országos német nemzetiségi önkormányzatokkal, a külföldi – elsősorban német nyelvterületi – alapítványokkal, szervezetekkel igen széles körű, szerteágazó tevékenységet folytat.

A működési költségek között kalkuláltunk a klasszikusnak nevezhető működési költségekkel, pl.

- irodaszerek, nyomtatványok, postaköltség, telefonköltség, bankköltségek, stb.
- a különböző hirdetések pl. telefonkönyv, Budaörsi Napló, Budaörsi liftreklám, Budaörs/Wudersch településinformáció, minálunk.hu, vezetői álláshirdetés, programhirdetések stb.
- Budaörs német nemzetiségi lakosságának 70 feletti kerek- és 85 év feletti születésnaposainak köszöntése,
- az állami ünnepekhez kapcsolódó kiadások (koszorúk).

A működési költségek részét képezik továbbá:

- a korábban pályázati úton megnyert „Jugendbegegnungsstätte” eszközeinek (számítógépek, televízió, nyomtató stb.), valamint a BNNÖ tulajdonában lévő egyéb eszközöknek (projektor, multimédiás eszközök, sörpadok- asztalok, fűkaszák, láncfűrész, sátrak, stb.) karbantartása, javítása, üzemeltetése.
- a BNNÖ tulajdonában lévő segédmotor és terepjáró üzemanyagköltsége, biztosítása, fenntartási- javítási költsége.
- a működési költségek között szerepelnek mindazon programok és rendezvények BNNÖ-t terhelő költségei, melyek az év elején még időpont, helyszín és költség szempontjából megbízhatóan nem tervezhetők, többnyire azon okból, hogy a BNNÖ-től független döntések ezekkel kapcsolatban még nem születtek meg (pl. Német Nemzetiségi Regionális Kulturgála, Pest megyei Német Nemzetiségi Zarándoknap stb.).
- a működési költség nyújt fedezetet azon évközi döntések alapján megvalósításra kerülő, év közben felmerülő – önálló programként, tevékenységként ezen pályázatban nem szerepeltetett – tevékenységekre.

- a működési költség biztosít fedezetet különböző tagdíjakra, biztosításokra, bankköltség, postaköltség, irodaszer, engedélyezési eljárásokra stb.
- A működési költség biztosítja a részben hazai, de egyre nagyobb számban külföldről hazánkba érkező és – az országos német emlékhely – és emlékmű, a Heimatmuseum, a Budaörsi Passió, az újraépített Kőhegy és Kálvária miatt – Budaörsre látogató küldöttségek, politikusok, különböző szervezetek képviselői fogadásának, budaörsi programjának fedezetét is.

Mindezek alapján tisztelettel kérjük az igényelt működési támogatás biztosítását.

Budaörs, 2019.02.22.



KÖZZÉTÉTELI KÉRELEM

a közpénzekből nyújtott támogatások átláthatóságáról szóló 2007. évi CLXXXI. törvény
8. § (1) bekezdés szerinti érintettségéről

A Pályázó neve: **Budaörs Német Nemzetiségi Önkormányzata**

Természetes személy lakcíme:

Születési helye, ideje:

Gazdasági társaság esetén székhelye:

Cégjegyzékszám:

Adószám:

Képviselőjének neve:

Egyéb szervezet esetén székhelye: **2040 Budaörs, Budapesti út 45.**

Képviselőjének neve: **Boros György BNNÖ elnök**

Nyilvántartásba vételi okirat száma: **780892**

Nyilvántartásba vevő szerv megnevezése: **Magyar Államkincstár**

Kijelentem, hogy a közpénzekből nyújtott támogatások átláthatóságáról szóló 2007. évi CLXXXI. törvény 8. § (1) bekezdés szerinti érintettség személyemmel, illetve a pályázóként megjelölt szervezettel szemben fennáll, mert

- a) **A pályázati eljárásban döntés-előkészítőként közreműködő vagy döntéshozó szervnél munkavégzésre irányuló jogviszonyban állok, de a törvény értelmében nem minősülök döntés-előkészítőnek vagy döntéshozónak. (Kizárólag természetes személy pályázó esetén!).**

Indoklás:

Munkavégzésre irányuló jogviszonyban állok az alábbi szervezettel (a szervezet neve, székhelye beírandó):

.....
.....

- b) **Nem kizárt közjogi tisztségviselő vagyok (Kizárólag természetes személy pályázó esetén!).**

Indoklás:

Az alábbiakban felsorolt tisztségek valamelyikével rendelkezem (a kívánt rész aláhúzendő):

köztársasági elnök, Országgyűlés által választott vagy a köztársasági elnök által kinevezett tisztségviselő, országgyűlési és az európai parlamenti képviselő, polgármester, alpolgármester, főpolgármester, főpolgármester-helyettes, helyi önkormányzati képviselő, helyi önkormányzat képviselő-testülete bizottságának tagja, központi államigazgatási szerv - a Knyt. 2. § (1) bekezdés d) pont alá nem tartozó - vezetője és helyettesei, regionális fejlesztési tanács tagja

c) **Az a)-b) pont alá tartozó személy közeli hozzátartozója vagyok** *(Kizárólag természetes személy pályázó esetén!)*

Indoklás:

- Közeli hozzátartozóm pályázati eljárásban döntés előkészítőként közreműködő, vagy döntéshozó szervnél munkavégzésre irányuló jogviszonyban áll, de a törvény értelmében nem minősül döntés-előkészítőnek vagy döntéshozónak.
 - Közeli hozzátartozóm nem kizárt közjogi tisztségviselő.
- (A kívánt rész aláhúzendó!)*

A közeli hozzátartozói kapcsolat megjelölése *(a kívánt rész aláhúzendó):*

házastárs, egyeneságbeli rokon, örökbefogadott, mostoha- és neveltgyermek, örökbefogadó-, mostoha- és nevelőszülő, testvér

d) **A pályázóként megjelölt szervezet olyan gazdasági társaság, amely az a)-c) pontban megjelölt személy tulajdonában áll** *(Kizárólag gazdasági társaság pályázó esetén!)*

Indoklás:

Az érintett tulajdonos. Szervezet megnevezése, amellyel munkavégzésre irányuló jogviszonyban áll *(a szervezet neve, székhelye beírandó):*

.....

Közjogi tisztségének megjelölése *(a tisztség beírandó):*

.....

A közeli hozzátartozói kapcsolat megjelölése *(a kívánt rész aláhúzendó):*

házastárs, egyeneságbeli rokon, örökbefogadott, mostoha- és neveltgyermek, örökbefogadó-, mostoha- és nevelőszülő, testvér

e) **A pályázóként megjelölt gazdasági társaság, alapítvány, társadalmi szervezet, egyház, vagy szakszervezet tekintetében az érintettség fennáll, mert**

- vezető tisztségviselője
- az alapítvány kezelő szervének, szervezetének tagja, tisztségviselője,
- vagy társadalmi szervezet ügyintéző, vagy képviseleti szervének tagja

a pályázati eljárásban döntés előkészítőként közreműködő szervnél, vagy döntést hozó szervnél munkavégzésre irányuló jogviszonyban álló személy, nem kizárt közjogi tisztségviselő, vagy e személyek közeli hozzátartozója

Indokolás:

Az érintettséget megalapozó személy társaságban betöltött pozíciója *(a pozíció beírandó):*

.....

A szervezet megnevezése, amellyel munkavégzésre irányuló jogviszonyban áll *(a szervezet neve, székhelye beírandó):*

.....

Közjogi tisztség megjelölése *(a kívánt rész aláhúzendó):*

köztársasági elnök, Országgyűlés által választott vagy a köztársasági elnök által kinevezett tisztségviselő, országgyűlési és az európai parlamenti képviselő, polgármester, alpolgármester, főpolgármester, főpolgármester-helyettes, helyi önkormányzati képviselő, helyi önkor-

mányzat képviselő-testülete bizottságának tagja, központi államigazgatási szerv - a 2. § (1) bekezdés d) pont alá nem tartozó - vezetője és helyettesei, regionális fejlesztési tanács tagja

A közeli hozzátartozói kapcsolat megjelölése *(a kívánt rész aláhúzendő):*

házas társ, egyeneságbeli rokon, örökbefogadott, mostoha- és neveltgyermek, örökbefogadó-, mostoha- és nevelőszülő, testvér

Kijelentem, hogy a fenti nyilatkozat kitöltésével eleget tettem a közpénzekből nyújtott támogatások átláthatóságáról szóló 2007. évi CLXXXI. törvény rendelkezéseinek az érintettségemet illetően. A nyilatkozatban szereplő adatok a valóságnak mindenben megfelelnek.

Kelt: Budaörs, 2019.02.22.


Aláírás: Csesterű aláírás


NYILATKOZAT

a közpénzekből nyújtott támogatások átláthatóságáról szóló 2007. évi CLXXXI. törvény szerinti összeférhetetlenség, illetve érintettség fennállásáról, vagy hiányáról

A Pályázó neve:

Budaörs Német Nemzetiségi Önkormányzata

Természetes személy lakcíme:

Születési helye, ideje:

Gazdasági társaság esetén székhelye:

Cégjegyzékszám:

Adószám:

Képviselőjének neve:

Egyéb szervezet esetén székhelye:

2040 Budaörs, Budapesti út 45.

Képviselőjének neve:

Boros György BNNÖ elnök

Nyilvántartásba vételi okirat száma:

780892

Nyilvántartásba vevő szerv megnevezése:

Magyar Államkincstár

Kijelentem, hogy személyemmel, illetve a pályázóként megjelölt szervezettel szemben a közpénzekből nyújtott támogatások átláthatóságáról szóló 2007. évi CLXXXI. törvény (Knyt.)

– 6. § (1) bekezdése szerinti összeférhetetlenség

1. nem áll fenn vagy



2. fennáll az ...pont alapján

– 8. § (1) bekezdése szerinti érintettség

1. nem áll fenn vagy



2. fennáll az ...pont alapján

Az összeférhetetlenség vagy az érintettség alapjául szolgáló körülmény leírása:

.....
.....
.....

Kijelentem, hogy az összeférhetetlenség megszüntetésére az alábbiak szerint intézkedtem:

.....
.....
.....

Kijelentem, hogy az érintettség közzétételét külön űrlap csatolásával kezdeményeztem.

Kelt: Budaörs, 2019.02.22.



BNNÖ 2019. április 1. és szeptember 30. között megvalósuló programok pályázatának pénzügyi költségterve

1. KEGYELETI MEGEMLÉKEZÉSEK

Támogatás összege: 150 000,-

	Megnevezés	Indoklás/Partnerek	Összeg
1.	Postaköltségek (postai díjak emelkedése)	Budaörs német nemzetiségi lakosságának gyászértésítők kiküldése	100 000 Ft
2.	Koszorúk, virágok	Virág és koszorúköltségek temetésekre, megemlékezésekre, évfordulókra	50 000 Ft
Összesen:			150 000 Ft

2. TAVASZI IFJÚSÁGI NÉMET NEMZETISÉGI NAPOK

Támogatás összege: 0,-

	Megnevezés	Indoklás/Partnerek	Összeg
1.	Pályázati időintervallumon kívül esik.		0 Ft
Összesen:			0 Ft

3. NEMZETKÖZI, TESTVÉRVÁROSI KAPCSOLATOK, PARTNERSEG

Támogatás összege: 270 000,-

	Megnevezés	Indoklás/Partnerek	Összeg
1.	Európassió Találkozó részvételi díj	Európai passió színházszínhelyek találkozóin való részvétel	100 000 Ft
2.	Német nyelvű szakmai konferencia kiküldetés	Budaörs város, ill. a BNNÖ kulturális értékeinek képviselése, ismertetése,	150 000 Ft
3.	Postaköltségek	Budaörsi Heimatverein; Freiburg Institut für Volkskunde der Deutschen des östlichen Europa; Donaudeutsche Landsmannschaft in Rheinland-Pfalz; Landsmannschaft der Deutschen aus Ungarn Landesverband; Bundesinstitut für Kultur und Geschichte der Deutschen in östlichen Europa; Donauschwäbisches Heimatmuseum Ulm; Tübingen Institut für donauschwäbische Geschichte und Landeskunde; Weisenbacher Heimatpflegeverein; Montessori-Fachoberschule Wertingen; Institut für Volkskunde der Deutschen des östlichen Europa Freiburg, Testvérvárosi kapcsolat megőrzés	20 000 Ft
Összesen:			270 000 Ft

4. NÉMET NYELVI ÖRÖKSÉG MEGŐRZÉS

Támogatás összege: 0,-

	Megnevezés	Indoklás/Partnerek	Összeg
1.	Pályázati időintervallumon kívül esik.		0 Ft
Összesen:			0 Ft

5. GÖRÖG-NÉMET ÍZEK ÉS RITMUSOK EST (nem tartalmazza a görög nemzetiség pályázatát)

Támogatás összege: 350 000,-

	Megnevezés	Indoklás/Partnerek	Összeg
1.	Zenekari díj	Német fúvószenekar fellépti díj	150 000 Ft
2.	Dekoráció	Dekorációs költségek	50 000 Ft
3.	Eszköz bérlet	Sátrak, sörpad és asztalok	100 000 Ft
4.	Bérleti díj	Áramvétel, öltözők, WC-k biztosítása a Szent Benedek Iskolában	50 000 Ft
Összesen:			350 000 Ft

6. BUDAÖRSI SVÁBBÁL

Támogatás összege: 0,-

	Megnevezés	Indoklás/Partnerek	Összeg
	Pályázati időintervallumon kívül esik.		0 Ft
Összesen:			0 Ft

7. NÉMET NEMZETISÉGI KARÁCSONY DÉLUTÁN

Támogatás összege: 0,-

	Megnevezés	Indoklás/Partnerek	Összeg
	Pályázati időintervallumon kívül esik.		0 Ft
Összesen:			0 Ft

8. KÁLVÁRIA FENNTARTÁSA, KERESZTÚT

Támogatás összege: 270 000,-

	Megnevezés	Indoklás/Partnerek	Összeg
1.	Áramdíj	Kálvária Kápolna és egyéb munkavégzések áramdíj	90 000 Ft
2.	Rezsianyag, fenntartási anyag	Vegyszer, dekorációs- és ünnepi virágdíszek, gyertya, lámpaizzó költség	100 000 Ft
3.	Fűkaszalás ×3	Mező és Park Kft vállalkozási szerződés	80 000 Ft
Összesen:			270 000 Ft

9. NÉMET TÁJHÁZAK SZAKMAI ÉS INFORMÁCIÓS KÖZPONTJA

Támogatás összege: 0,-

	Megnevezés	Indoklás/Partnerek	Összeg
1.	Heimatismuseum éves működési költségeibe épült bele		0 Ft

10. WUNDERKÄFER TÁNCCSOPORT FENNTARTÁSA

Támogatás összege: 900 000,-

	Megnevezés	Indoklás/Partnerek	Összeg
1.	Néptánc oktatás	Huszák Kft vállalkozási szerződés	400 000 Ft
2.	Workshop	Kétnapos szakmai továbbképzés	130 000 Ft
3.	Fellépő ruhák	Tervezési és kivitelezési költségek	250 000 Ft
4.	Terembérlet	Fenyő Bt	120 000 Ft
Összesen:			900 000 Ft

11. HAGYOMÁNYOS SVÁB DISZNÓVÁGÁS

Támogatás összege: 0,-

	Megnevezés	Indoklás/Partnerek	Összeg
1.	Pályázati időintervallumon kívül esik.		0 Ft
Összesen:			0 Ft

12. BATYUSBÁL

Támogatás összege: 0,-

	Megnevezés	Indoklás/Partnerek	Összeg
1.	Pályázati időintervallumon kívül esik.		0 Ft
Összesen:			0 Ft

13. NÉMET NEMZETISÉGI GYERMEKTÁNCCSOPORT

Támogatás összege: 0,-

	Megnevezés	Indoklás/Partnerek	Összeg
1.	Pályázati időintervallumon kívül esik.		0 Ft
Összesen:			0 Ft

14. NÉMET NEMZETISÉGI SZÍNHÁZI ELŐADÁS

Támogatás összege: 200 000,-

	Megnevezés	Indoklás/Partnerek	Összeg
1.	Szintársulat tiszteletdíj	Német nyelvű színházi előadás	140 000 Ft
2.	Marketing	Reklám plakát, molinó, meghívó nyomda- és postaköltség... stb	60 000 Ft
Összesen:			200 000 Ft

15. "SZERETLEK BUDAÖRS" WORKSHOP

Támogatás összege: 120 000,-

	Megnevezés	Indoklás/Partnerek	Összeg
1.	Megbízási szerződések	1 Workshop előadásának tiszteletdíja és járulékai	120 000 Ft
Összesen:			120 000 Ft

16. HAGYOMÁNYŐRZŐ ASSZONYKÖR - FRAUENKREIS

Támogatás összege: 150 000,-

	Megnevezés	Indoklás/Partnerek	Összeg
1.	Anyagköltségek	Programokhoz kapcsolódó beszerzések anyagköltsége	20 000 Ft
	Belépő költségek	Programokhoz kapcsolódókiállítási belépők költsége	50 000 Ft
2.	Személyszállítási költségek	Német nemzetiségi zárandokutakhoz	80 000 Ft
Összesen:			150 000 Ft

17. OKTOBERFEST

Támogatás összege: 350 000,-

	Megnevezés	Indoklás/Partnerek	Összeg
1.	Zenekari díj	Német fúvószenekar fellépti díj	180 000 Ft
2.	Dekoráció	Dekorációs költségek	40 000 Ft
3.	Bérleti díj	Áramvétel, öltözők, WC-k biztosítása a Szent Benedek Iskolában	50 000 Ft
4.	Eszköz bérlet	Sátrak, sörpad és asztalok	80 000 Ft
Összesen:			350 000 Ft

18. BUDAÖRS-BRETZFELD 30. JUBILEUMI ÜNNEPSÉG

Támogatás összege: 200 000,-

	Megnevezés	Indoklás/Partnerek	Összeg
1.	Zenei szolgáltatás	Harmonikás megbízási díj	50 000 Ft
2.	Dekoráció	Dekorációs költségek	20 000 Ft
3.	Vendéglátás	Vendégek fogadása	40 000 Ft
4.	Eszköz bérlet	Sátrak, sörpad és asztalok	90 000 Ft
Összesen:			200 000 Ft

19. MŰKÖDÉSI KÖLTSÉGEK

Támogatás összege: 4 115 000,-

	Megnevezés	Indoklás/Partnerek	Összeg
1.	70 év feletti német nemzetiségi lakosok köszöntése	Ajándéksomag, üdvözlőkártya	200 000 Ft
2.	Postaköltség	Körlevél, meghívó, egyéb	150 000 Ft
3.	Bankköltség	éves díj	200 000 Ft
4.	Irodaszer		150 000 Ft
5.	Műszaki berendezések karbantartása, javítása, amortizáció, egyéb		200 000 Ft
6.	BNNÖ által fenntartott személyautó és kismotor	Éves biztosítás, szerviz, gumicsere, üzemanyag, javítás, egyéb	200 000 Ft
7.	SZJA,EHO,Szocho		75 000 Ft
8.	Jakob Bleyer Heimatmuseum bérleti díj	Heimatmuseum raktározási költségei (2019. január 1. és szeptember 30. között)	2 880 000 Ft
9.	Tagdíjak	Országos- és regionális német nemzetiségi szervezetek éves tagdíj	60 000 Ft
Összesen:			4 115 000 Ft

Budaörs, 2019.02.22.



Deutsche Selbstverwaltung Wudersch

2. sz. melléklet PÁLYÁZATI ADATLAP 1. sz. melléklete

Program megnevezése:	1. Kegyeleti megemlékezések, kegyeleti helyek gondozása
Időpont:	Folyamatos
Helyszín:	Ó-temető, Szent Vince Római Katolikus Óvoda, I. és II. Világháborús Hősi emlékművek, templomkert, budaörsi vasútállomás
Résztevők becsült száma:	1500 fő nyílt, nyilvános rendezvények

A BNNÖ által szervezett kegyeleti megemlékezések – koszorúzások, emlékezések – ingyenes, nyílt rendezvények, melyekre szeretettel várjuk Budaörs lakosait.

Az 1946-os budaörsi német elűzetésre emlékezve Budaörs Német Nemzetiségi Önkormányzata szervezésében a német nemzetiségi önkormányzat 1995-ös megalakulása óta évente zajlik megemlékezés. Az elűzöttek első szerelvénye január 19-én indult a településről, így az ehhez az időponthoz legközelebb eső vasárnap tartja a BNNÖ az emlékező eseménysort. Az Ó-temetőben tartott koszorúzás után a katolikus templomban német nyelvű szentmisére kerül sor. Az esemény feltételeinek egyes elemeit (énekeskönyvek nyomtatása, koszorúk, emlékezés virágai, fogadás,) a BNNÖ biztosítja. A kitelepítés évfordulójára a BNNÖ által állított emléktáblánál a Szent Vince Óvodánál és a budaörsi vasútállomáson emlékezünk a kitelepített budaörsi németajkú lakosság elűzetésére.

Annak érdekében, hogy az elűzött budaörsi németek, családjaik és leszármazottaik is bekapcsolódhassanak a megemlékezésbe, az Országos Német Elűzetési Emlékmű felavatásának évfordulóján – minden évben Úrnapja délutánján – a BNNÖ 2006 óta koszorúzást rendez az Ó-temetőben. Ezen az ünnepen látogatnak leginkább egyénileg vagy csoportosan Budaörsre az egykor itt élt németek.

Az elűzetési megemlékezés eseményei nemcsak az elűzetést átélte és arra emlékező német lakosság részére szerveződik, hanem a város valamennyi lakója számára, akik ez által közelebb kerülhetnek a település német nemzetiségi múltjának megismeréséhez. Az elmúlt évek tapasztalatait figyelembe véve elmondhatjuk, hogy ezzel a tragikus eseményre való megemlékezéssel nemcsak a német lakosokat, hanem más nemzetiségű itt lakókat is meg tudunk szólítani, tehát a rendezvény integráló ereje vitathatatlan.

Az elmúlt időszak megemlékezésein a BNNÖ és a Heimatmuseum gondozásában, Budaörs Város Önkormányzatának támogatásával több, a kitelepítéssel foglalkozó kiadvány is kiadásra került.

Az 1925-ben avatott I. és az 1992-es II. világháborús hősi emlékművek rendben tartását is a BNNÖ látja el. A BNNÖ megbízottja egész évben locsolja és gyomtalanítja az emlékműveket övező zúzalékkövet és virágoskertet, egynyári virágokat telepít, a meglévő évelőket és rózsákat gondozza és az ehhez szükséges eszközöket karban tartja, esetlegesen pótolja.

A Budaörsi Római Katolikus Egyházközség évente november 1-jén Mindenszentek ünnepén tart a hősi emlékműveknél csendes imádságot, de ezen kívül alkalmanként városi és civil megemlékezésekre is sor kerül a helyszíneken, így – az egykori budaörsi polgári és katonai elhunytak emléke miatt is - fokozott rendben tartása kiemelt és folyamatos figyelmet érdemel.

A BNNÖ ezen kívül részt vesz és koszorúz az összes városi megemlékezése, valamint a Német Katonai Temetőben szervezett megemlékezéseken *Német Nemzeti Gyásznapi*), valamint a régió más településein rendezett kitelepítési, valamint „Málenkij Robot” megemlékezéseken is, melyek koszorú és útiköltsége is a BNNÖ-t terheli.

Budaörs, 2019.02.22.


Boros György
BNNÖ elnök



Budaörs Német Nemzetiségi Önkormányzata

Deutsche Selbstverwaltung Budersch

2. sz. melléklet PÁLYÁZATI ADATLAP 2. sz. melléklete

Program megnevezése:	2. Tavaszi Ifjúsági Német Nemzetiségi Napok
Időpont:	2020. március 2-6.
Helyszín:	Helyszínek: Heimatmuseum, Ifjúsági Klub, Jókai Mór Művelődési Ház, Budaörsi Sportcsarnok, Budaörs Római-Katolikus Plébániatemplom, Budaörs közterei.
Résztevők becsült száma:	több mint 1200 budaörsi tanuló a budaörsi oktatási intézményekből: Bleyer Jakab Német Nemzetiségi Általános Iskola, 1. sz. Általános Iskola, Mindszenty József RKAI, Kesjár Csaba Általános Iskola 1-8. osztályos korosztály, valamint az Illyés Gimnázium tanulói, ill. a budaörsi német nemzetiségi óvodák nagycsoportosai

A nemzetiségi programalapú pályázat 2019. április 1. és szeptember 30. közötti pályázati időszakán kívül eső, több évtizedes múltú nemzetiségi program.

Budaörs Német Nemzetiségi Önkormányzat a 2019. október 1-jétől esedékes programok megvalósításával kapcsolatban várja a gyakorlatba is átültethető megoldási javaslatokat.

Budaörs Német Nemzetiségi Önkormányzata

Deutsche Selbstverwaltung Budersch

2. sz. melléklet PÁLYÁZATI ADATLAP 3. sz. melléklete

Program megnevezése:	3. Nemzetközi kapcsolatok, testvérvárosi kapcsolatok, partnerség, passiótalálkozók, konferenciák
Időpont:	folyamatos (magyarországi, németországi, budaörsi találkozók)
Helyszín:	Budaörs, Bretzfeld
Résztevők becsült száma:	1000 fő, nyílt, nyilvános rendezvények

Budaörs és a baden-württembergi Bretzfeld 1989 őszétől áll testvérvárosi kapcsolatban egymással – amelynek egyik lényeges eleme, hogy ebbe a németországi tartományba, ill. a város környékére lettek kitelepítve a Budaörsről 1946-ban elűzött németek. A testvérvárosi viszonyban meghatározó szerepet visz Budaörs Város Önkormányzata, Budaörs Német Nemzetiségi Önkormányzata, a Joósz József vezette Budaörs-Bretzfeld Baráti Társaság és a budaörsi németeket összefogó Budaörsi Honi Egyesület (Budaörser Heimatverein), amelynek korábbi vezetője a város díszpolgára, Matthias Schmidt, új vezetője Jakob Posch. A BNNÖ – mely kiemelt feladatának tekinti a német hagyományok ápolását, ill. a még élő német kitelepített és itthon maradt lakosokkal való szoros kapcsolattartást – az elmúlt több mint két évtizedben összekötő kapocs volt a város és a kinti budaörsi német egyesületek között. A szoros kapcsolatot erősítik az évente megrendezett rendszeres programok, amelyek a két település közötti folyamatos kapcsolattartást szolgálják. A Németországban szervezett májusi templombúcsú („Kiritog”) és a szeptemberi találkozó, valamint a budaörsi úrnapi találkozó állandó csomópontjai a kapcsolattartásnak. A BNNÖ részt vett a németországi találkozáson, amelyhez útiköltség és szállásköltség biztosítása elengedhetetlen.

A BNNÖ fenntartásában működő Heimatmuseum aktívan vesz részt a két város közötti kulturális és szakmai kapcsolatok fejlődésében. Budaörs történetéhez kapcsolódó kiállítások rendezése, a Bretzfeldi Heimatmuseum 1996-os avatásán, majd annak 2011-es 15. éves évfordulóján való részvétel, a Budaörsi Honi Egyesület küldöttségének, turistacsoportjainak helyi programszervezése (pl. Oktoberfest) szorosan hozzátartozik a BNNÖ testvérvárosi kapcsolatok érdekében kifejtett tevékenységéhez.

A BNNÖ 2000 óta tagja a 15 ország passió színjátszóhelyét egyesítő Europassio Szövetségnek és 2002 óta tiszteletbeli tagja az Osztrák Passió Szövetségnek. A BNNÖ külföldi kapcsolattartásának egyik kiemelkedő eleme, hogy az Europassio Szövetség tagjaként több külföldi konferencián, találkozón vesz részt, ahol a Budaörsi Passió által Budaörs városára is ráirányul a nemzetközi figyelem. A BNNÖ 2020-ban is részt kíván venni a fent említett passiótalálkozók, ill. Budaörs nemzetiségi kultúráját érintő szakmai konferenciákon, előadásokon.

Budaörs, 2019.02.22.


Boros György
BNNÖ elnök



Budaörs Német Nemzetiségi Önkormányzata

Deutsche Selbstverwaltung Budersch

2. sz. melléklet PÁLYÁZATI ADATLAP 4. sz. melléklete

Program megnevezése:	4. Német nyelvi örökség megőrzése
Időpont:	2019. szeptember végétől folyamatos
Helyszín:	Jakob Bleyer Heimatmuseum, BNNÖ tárgyaló
Résztvevők becsült száma:	150-200 fő

A nemzetiségi programalapú pályázat 2019. április 1. és szeptember 30. közötti pályázati időszakán kívül eső, több éves múltú nemzetiségi program.

Budaörs Német Nemzetiségi Önkormányzat a 2019. október 1-jétől esedékes programok megvalósításával kapcsolatban várja a gyakorlatba is átültethető megoldási javaslatokat.

Budaörs Német Nemzetiségi Önkormányzata Deutsche Selbstverwaltung Budersch

2. sz. melléklet PÁLYÁZATI ADATLAP 5. sz. melléklete

Program megnevezése:	5. Görög-német ízek és ritmusok estéje
Időpont:	2019. június 15.
Helyszín:	Budaörs, Templom tér
Résztevők becsült száma:	500 fő, nyílt, nyilvános rendezvény

Budaörs Német Nemzetiségi Önkormányzata saját nemzetiségi hagyományainak ápolásán túl kiemelt figyelmet szentel a többi helyi nemzetiségi önkormányzattal való együttműködésnek. A kulturális kapcsolatok jeleként a BNNÖ a Budaörsi Görög Nemzetiségi Önkormányzattal összefogva először 2007-ben rendezte meg a „Görög-német ízek és ritmusok estéjét” a Mindszenty József Római Katolikus Általános Iskola udvarán, amely jó alkalmat kínált a két nemzetiség kulturális és gasztronómiai bemutatkozására. A 2015. évi – a Budaörs Fesztivál keretein belül megrendezett – össznemzetiségi programsorozat (Nemzetiségek Utcája) után 2016-ban visszatért a BNNÖ a Görög-Német Ízek és ritmusok estéje programhoz.

A rendezvény – amely az elmúlt években széles érdeklődésre tartott számot – nemcsak a két nemzetiséghez tartozó lakosokat, hanem Budaörs többségi lakosságát is vonzotta. A bemutatkozáson túl a közösségteremtés, új kapcsolatok kialakítása is a rendezvény elsődleges célja között szerepel.

Az est 2007-ben és 2008-ban még a Mindszenty József Római Katolikus Általános Iskola udvarán, majd 2010-től már a Templom téren került megrendezésre.

A BNNÖ 2019-ben ismételten tervezi a rendezvény megszervezését együttműködve Budaörs Görög Nemzetiségi Önkormányzatával. A korábbi évek hagyományához hasonlóan idén is német és görög dalkörök, tánccsoportok, énekesek fellépésére, a nemzetiségek étel- és italkülönlegességeinek bemutatására kerülne sor. A zenés-táncos rendezvény lebonyolításáról a BNNÖ és a BGNÖ gondoskodik. A rendezvényen felmerülő költségek: zenekarok/táncok fellépti díja, helyszínfoglalás, eszköz- és terembérleti díjak, technikai költségek, ügyeleti díjak, takarítás...

Budaörs, 2019.02.22.


Boros György
BNNÖ elnök



Budaörs Német Nemzetiségi Önkormányzata Deutsche Selbstverwaltung Budersch

2. sz. melléklet PÁLYÁZATI ADATLAP 6. sz. melléklete

Program megnevezése:	6. Budaörsi Svábbál / Budaörser Schwabenball
Időpont:	2019. november 16.
Helyszín:	1. sz. Általános Iskola aula
Résztvevők becsült száma:	400 fő, nyílt, nyilvános rendezvény

A nemzetiségi programalapú pályázat 2019. április 1. és szeptember 30. közötti pályázati időszakán kívül eső, több évtizedes múltú nemzetiségi program.

Budaörs Német Nemzetiségi Önkormányzat a 2019. október 1-jétől esedékes programok megvalósításával kapcsolatban várja a gyakorlatba is átültethető megoldási javaslatokat.

Budaörs Német Nemzetiségi Önkormányzata

Deutsche Selbstverwaltung Budersch

2. sz. melléklet PÁLYÁZATI ADATLAP 7. sz. melléklete

Program megnevezése:	7. Német Nemzetiségi Karácsony délután
Időpont:	2019. december 15.
Helyszín:	Jókai Mór Művelődési Központ
Résztevők becsült száma:	200 fő

A nemzetiségi programalapú pályázat 2019. április 1. és szeptember 30. közötti pályázati időszakán kívül eső, több évtizedes múltú nemzetiségi program.

Budaörs Német Nemzetiségi Önkormányzat a 2019. október 1-jétől esedékes programok megvalósításával kapcsolatban várja a gyakorlatba is átültethető megoldási javaslatokat.

Budaörs Német Nemzetiségi Önkormányzata

Deutsche Selbstverwaltung Wudersch

2. sz. melléklet PÁLYÁZATI ADATLAP 8. sz. melléklete

Program megnevezése:	8. Kálvária fenntartása, Keresztút
Időpont:	folyamatos, Keresztút, Örömút
Helyszín:	Kálvária
Résztevők becsült száma:	3000 fő, minden esemény nyílt, nyilvános

A község határán álló 174 méter magas dombon 1821-ben kezdte el a katolikus egyházközség a keresztút megépítését, amelynek teljes befejezése 1851-ben történt meg. A Jézus Krisztus kínszenvedését és kereszthalálát megörökítő 14 stáció fülkéiben egy-egy relief volt elhelyezve, amelyeket azonban a második világháború után leromboltak. 2000-ben, a BNNÖ szervezésében, széles városi összefogás eredményeként újra felszentelték a stációkat és a domb tetején álló keresztet. A stációk fülkéiben a keresztút egyes állomásait Molnár Göb Zoltán ólomüveg-képei díszítik. A 2002-ben újjáépített kápolnát Dr. Takács Nándor székesfehérvári megyéspüspök szentelte újjá. A stációk és a kápolna újjáépítését Budaörs Német Nemzetiségi Önkormányzata végezte (Budaörs Város anyagi támogatásával), jelenleg pedig a Kálvária-domb és környéke fenntartását látja el.

A kőből készült 14 állomásnál minden év nagypéntekén kerül sor a keresztút-járásra, amelyet 2018-ban Húsvét előtt is a BNNÖ készít elő, így a liturgikus eseményhez kapcsolódó ének- és imafüzetek kiadását is. Húsvéthétfőn hajnal 5 órakor innen indul az ún. Öröm Útja, melynek utolsó állomása a Kőhegyi Kápolna és az ott bemutatott hajnali szentmise.

2009 őszén a BNNÖ pályázatot hirdetett a Kálvária domb – a második világháború után lerombolt és széthordott műalkotásainak – Szűz Mária és Szent János apostol szobrainak újraalkotására. A szobrokat Spányi Antal székesfehérvári megyéspüspök áldotta meg a „Családok Keresztútja” keretében 2011. április 15-én.

A BNNÖ végzi a kápolna belső és külső tisztítását, takarítását, ill. a dombon és környékén található hulladékot összegyűjti és elszállítja, az ecetfákat kivágatja. A BNNÖ a Kálvária nem természetvédelmi területén évente többször elvégzi a fűkaszálást és a kápolna körül felmerülő egyéb teendőket elvégzi, a felmerülő rezsiköltségeket befizeti.

Budaörs, 2019.02.22.

Boros György
BNNÖ elnök



Budaörs Német Nemzetiségi Önkormányzata

Deutsche Selbstverwaltung Budersch

2. sz. melléklet PÁLYÁZATI ADATLAP 9. sz. melléklete

Program megnevezése:	9. Német Tájházak Szakmai és Információs
	Központja
Időpont:	folyamatos, éves program szerint
Helyszín:	Bleyer Jakab Helytörténeti Gyűjtemény Heimatmuseum
Résztvevők becsült száma:	1500 fő, nyílt, nyilvános rendezvények

Tíz éve, Budaörs Város Önkormányzata, a Magyarországi Németek Országos Önkormányzata, Budaörs Német Nemzetiségi Önkormányzata és a Bleyer Jakab Helytörténeti Gyűjtemény Heimatmuseum megállapodása alapján 2008. január 1-vel jött létre a Heimatmuseumban a Magyarországi Német Tájházak Központja azzal a céllal, hogy **folyamatos szakmai segítséget** nyújtson a Magyarországon működő német nemzetiségi tájházaknak, ill. gyűjteményeknek, munkájukat összehangolja.

A Német tájház központ tevékenysége 2018-ban is a következő állandó, illetve rendszeresen visszatérő feladatok és súlypontok köré csoportosítható:

1. Német tájházak adatbázisának folyamatos frissítése, honlapunkon való megjelenítése (elérhetőség: cím, telefon, tájház vezetője, kapcsolattartó, fenntartó, tevékenységi kör, stb.)

2. Személyes kapcsolattartás a német tájházakkal, szakmai munkájuk segítése – elektronikus hírlevél kiküldése havi rendszerességgel, személyes látogatások, helyszíni informálódás az egyes településeken, esetenként rendezvényeiken való részvétel, rendszeres, alkalomhoz kötött telefonos és E-mailen való kapcsolattartás.

Az itt felmerülő telefon- és utazási költségek fedezése a Német Tájház Központ javára elkülönített összegből történik.

3. Német tájházak és programjaik múzeumi („gyűjtő”) honlapokon (pl. www.tajhazszovetseg.hu, www.museum-digital.de/hu/portal), illetve a Heimatmuseum (www.heimatmuseum.hu) honlapján való megjelenésének koordinálása, folyamatos frissítése.

4. A gyűjtemények beléptetése a Magyar Tájházak Szövetségébe (érdekképviselő, tanfolyamok, szakirodalom, szakmai találkozók, tanácsadás). - A THSZ elnökségébe az e munkakörben dolgozó munkatársat is beválasztották, mint a hazai német tájházak képviselőjét, ami az országos rendezvények, találkozók, elnökségi ülések, közgyűlés látogatására is kötelezi.

Az itt felmerülő utazási és szállásköltségek kiegyenlítése a Német Tájház Központ javára elkülönített összegből történik.

5. Pályázati koordináció a német tájházakkal – információk nyújtása pályázati lehetőségekről, figyelemfelkeltés, „bátorítás”.

6. Segítség múzeumi működési engedély megszerzéséhez (ennek megléte a pályázatok előfeltétele) – szakmai tanácsadás, információk adása, leltározást vállaló néprajzosok közvetítése, tájház szövetségi ajánlások.

7. Német Tájházak Találkozója évente, változó helyszínnel, szakmai programokkal, tapasztalatcserével. – Költségeket képez a vendéglátás, a terembérlés, a résztvevők számára összeállított szakmai anyag és az előadók honorárium, valamint az útiköltség.

Ezeket a költségek a Német Tájház Központ javára elkülönített összegből fedezzük.

8. Publikálás a Neue Zeitungban (magyarországi németek hetilapja), a **Barátság** című magazinban, a **Tájházi Hírlevélben** (Tájház Szövetség kiadványa).

Alkalmi segítségnyújtás, lektorálás a német tájházak saját **helyi kiadványaiban**.

9. A néprajzi és a múzeumi szakirodalom folyamatos figyelemmel kísérése.

10. A változó múzeumi rendeletek és jogszabályok figyelemmel kísérése és erről a tájházak tájékoztatása.

11. Részvétel szakirányú továbbképzéseken (Szentendrei Skanzen), **műhelymunkákon és belföldi, valamint esetenként külföldi (Ulm) konferenciákon**. Utóbbiak költségeit (ellátás, utazás) a meghívó szervezetek állják.

12. Nemzetközi kapcsolattartás – Donauschwäbisches Zentralmuseum Ulm (Dunamenti Németek Központi Múzeuma)

2017. évtől, így 2019-ben is a Bleyer Jakab Helytörténeti Gyűjtemény Heimatmuseum éves működési költségeibe épült bele a 2.800.000Ft összegű támogatás.

Budaörs, 2019.02.22.


Boros György
BNNÖ elnök



Budaörs Német Nemzetiségi Önkormányzata

Deutsche Selbstverwaltung Wudersch

2. sz. melléklet PÁLYÁZATI ADATLAP 10. sz. melléklete

Programmegnevezés: 10. Wunderkäfer-tánccsoport fenntartása	
Időpont:	folyamatos, 2019. évben
Helyszín:	Budaörs és annak testvérvárosai, belföldi workshop helyszínek és nemzetközi fellépési helyszínek
Résztevők becsült száma:	35 fő

Budaörs Német Nemzetiségi Önkormányzata tánckara, a 2002-ben alapított, felnőttekből álló Wunderkäfer tánccsoport a német nemzetiségi hagyományörzés egyik fontos szereplője, a német nemzetiségi rendezvények rendszeres fellépője. Ugyanakkor nagy hangsúlyt fektet arra is, hogy városi rendezvényeken is szerepeljen. A tánccsoportot a BNNÖ kiemelten támogatja, működtetésében fontos szerepet visz a Zippel-Zappel Német Nemzetiségi Óvoda igazgatója, László Gáborné Herendi Mónika is. A tagok között a BNNÖ képviselői, óvoda-pedagógusok, az óvoda dolgozói és a Bleyer Jakab Német Nemzetiségi Általános Iskola német nemzetiségi pedagógusai is helyet foglalnak.

A tánckart hivatásos német táncpedagógus oktatja, ami egyúttal továbbképzést és komoly szakmai segítséget jelent a tánckarban szereplő német nemzetiségi óvodapedagógusoknak és pedagógusoknak is, akik a budaörsi német nemzetiségi oktatási-nevelési intézményekben saját maguk is német nemzetiségi táncot oktatnak. A tánccsoport a budaörsi rendezvényeken – hagyományos Batyusbál, Svábbál, Görög-Német est...stb. – kívül 2019. évben több helyszínen is fellép. A rendszeres fellépések mellett a tánckar 2019 nyarán ismételten részt kíván venni a kétnapos szakmai workshop-on.

A BNNÖ biztosítja a tánccsoport működésének feltételeit, úgy, mint a táncpedagógus művészeti tevékenységének díjazását, a fellépések esetenkénti utazási költségét, a fellépő ruhatár esetenkénti kiegészítését, bővítését. 2019-ben a tánccsoport fellépései mellett a fellépő ruhák szükséges felújítását, ill. tánc táborban való részvételt szeretné megvalósítani.

Budaörs, 2019.02.22.

Boros György
BNNÖ elnök



Budaörs Német Nemzetiségi Önkormányzata

Deutsche Selbstverwaltung Budersch

2. sz. melléklet PÁLYÁZATI ADATLAP 11. sz. melléklete

Program megnevezése:	11. Disznóvágás
Időpont:	2020. január 25.
Helyszín:	Budaörs, Heimatmuseum kert
Résztvevők becsült száma:	100 fő, nyílt, nyilvános rendezvény

A nemzetiségi programalapú pályázat 2019. április 1. és szeptember 30. közötti pályázati időszakán kívül eső, több éves múltú nemzetiségi program.

Budaörs Német Nemzetiségi Önkormányzat a 2019. október 1-jétől esedékes programok megvalósításával kapcsolatban várja a gyakorlatba is átültethető megoldási javaslatokat.

Budaörs Német Nemzetiségi Önkormányzata

Deutsche Selbstverwaltung Budersch

2. sz. melléklet PÁLYÁZATI ADATLAP 12. sz. melléklete

Program megnevezése:	12. Batyusbál
Időpont:	2020. február 8.
Helyszín:	Budaörs, Jókai Mór Művelődési Ház
Résztevők becsült száma:	200 fő, nyílt, nyilvános rendezvény

A nemzetiségi programalapú pályázat 2019. április 1. és szeptember 30. közötti pályázati időszakán kívül eső, több évtizedes múltú nemzetiségi program.

Budaörs Német Nemzetiségi Önkormányzat a 2019. október 1-jétől esedékes programok megvalósításával kapcsolatban várja a gyakorlatba is átültethető megoldási javaslatokat.

Budaörs Német Nemzetiségi Önkormányzata

Deutsche Selbstverwaltung Budersch

2. sz. melléklet PÁLYÁZATI ADATLAP 13. sz. melléklete

Program megnevezése:	13. Német nemzetiségi gyermektáncsoport
Időpont:	2019. szeptember végétől folyamatos
Helyszín:	Budaörs, 1. sz. Általános Iskola
Résztvevők becsült száma:	40 fő

A nemzetiségi programalapú pályázat 2019. április 1. és szeptember 30. közötti pályázati időszakán kívül eső, több éves múltú nemzetiségi program.

Budaörs Német Nemzetiségi Önkormányzat a 2019. október 1-jétől esedékes programok megvalósításával kapcsolatban várja a gyakorlatba is átültethető megoldási javaslatokat.

Budaörs Német Nemzetiségi Önkormányzata

Deutsche Selbstverwaltung Wudersch

2. sz. melléklet PÁLYÁZATI ADATLAP 14. sz. melléklete

Program megnevezése:	14. Német nemzetiségi színházi előadás
Időpont:	2019. április 1. és szeptember 30. között
Helyszín:	Budaörs, Jókai Mór Művelődési Ház, Jakob Bleyer Heimatmuseum
Résztvevők becsült száma:	280 fő, nyílt, ingyenes nyilvános rendezvény

Budaörs Német Önkormányzatának fontos a budaörsi német nemzetiségi hagyományok megőrzése és a budaörsi német nyelvjárás, valamint az irodalmi német nyelv ápolása. A múlt ismerete nélkül azonban nem lehet jövőt építeni, ezért a német nyelvi örökség megtartása mellett a kisgyermek, iskolás és felnőtt korosztályok német nyelvismeretét szeretné segíteni, gazdagítani.

A bölcsődés, óvodás, kisiskolás korosztályok évi 2 alkalommal hagyományőrző német nemzetiségi bábszínháza (Álomzug Társulás) mellett a BNNÖ az iskolás, fiatal felnőtt és felnőtt korosztály számára is tartalmaz, értékeket hordozó szórakozást kíván biztosítani.

A BNNÖ figyelmet fordít a német nyelv gyakorlására és népszerűsítésére: a Magyarországon egyedülálló Szekszárdon működő német színház (Deutsche Bühne) tolmácsolásában modern, német nyelven játszódó színházi darabot kíván színpadra vinni 2019. április 1. és szeptember 30. között a Jókai Mór Művelődési Házban, az eddigi években tapasztalt nagy érdeklődés és pozitív visszajelzések alapján.

A Budaörsi Német Nemzetiségi Önkormányzat számára mindig is fontos volt az anyanyelv, a német nyelv és a budaörsi illetve a magyarországi német sváb tájszólások ápolása, ebben a színdarabban is német nyelven szólalnak meg a színészek. Az országosan és Németországban is komoly sikereket elért Szekszárdi Deutsche Bühne Színtársulat színdarabjának bemutatásával a Budaörsi Német Nemzetiségi Önkormányzatnak elsődleges célja a német nemzetiségi nyelvi, kulturális hagyományok ápolása. Az előadás nem csak a budaörsi német nemzetiségi közösség számára érdekes, hanem a németet, mint idegen nyelvet tanuló budaörsi lakosok számára is, akik díjmentesen gyakorolhatják a szövegértést, egy modern, szórakoztató profi színházi előadás keretében.

Budaörs, 2019.02.22.


Boros György

BNNÖ elnök



Budaörs Német Nemzetiségi Önkormányzata

Deutsche Selbstverwaltung Budersch

2. sz. melléklet PÁLYÁZATI ADATLAP 15. sz. melléklete

Program megnevezése:	15. Szeretlek Budaörs Workshop-ok
Időpont:	2019. április 1. és szeptember 30. között
Helyszín:	Budaörs
Résztvevők becsült száma:	kb. 50 fő

Budaörsön, a főváros nyugati kapujában sok olyan fiatal lakos él, akik még nem ismerik a város kulturális értékeit. Az itt lakó gyermekek és tanulók – és talán szüleik – nem is tudják talán, mit „mesélnek” Budaörs utcái, épületei, emlékei. Budaörs Német Nemzetiségi Önkormányzat meg szeretné ismertetni minden korosztállyal Budaörs sokszínű kultúráját, melynek meghatározó része a város sváb kultúrája is. A múlt ismerete nélkül nem is lehet jövőt építeni, ezért gondolta úgy a BNNÖ, hogy a modern gyermekpedagógia, drámapedagógia eszközeivel 2017-ben „Szeretlek Budaörs” elnevezésű workshop-ot indít általános iskolás fiataloknak. A Workshopok segítségével a résztvevők minden alkalommal beszélgettek, játszottak, alkottak és vendéget hívtak az adott budaörsi vonatkozású témában és megismertek valamit a szeretett Budaörsről.

A workshopok kedveltek és látogatottak voltak 2017-ben, 2018-ban és 2019. első negyedévben is, ezért ezt a sikeres programot – minden fiatal budaörsi lakosnak a kedvéért is – folytatni kívánja a BNNÖ. A tanulók a foglalkozásokon egy „időutazáson” vehetnek részt szakemberek, meghívott vendégek segítségével és megismerhetik Budaörsöt: A kor követelményeinek megfelelően – a mai fiatal generációk érdeklődését figyelembe véve – a kedvelt workshopot a BNNÖ egy modern vezetővel, egy „Szeretlek Budaörs Applikációval is bővíteni szeretné, amelyet a foglalkozásokon tanultak alapján minden Budaörsi használni tud, és amely segítségével tovább népszerűsíthető Budaörs, ill. a „Szeretlek Budaörs” workshop.

A 2019. évi Workshop téma:

- „Szeretlek Budaörs – Oktatás egykor és ma ”

A BNNÖ a „Szeretlek Budaörs – Workshop” segítségével a Budaörsön élő fiatalok, gyermekek – és így az utókor számára kívánja megmenteni a város kulturális értékeit. A modern, a drámapedagógiai eszközöket, valamint applikációkat alkalmazó foglalkozások elsődleges célja, hogy a fiatalabb korosztályok is betekintést nyerhessenek a budaörsi hétköznapi világába és még jobban megszeressék városunkat. 2019. évre az előadói megbízási szerződések mellett a BNNÖ a fiatalabb korosztály motiválását a már 2018-ban bevezetett „GuideNow” applikáció használatában látja, ahogy a cég mottója is megfogalmazza: "Közelebb hozzuk a kulturális kincseket, ezzel személyes, maradandó és kiterjesztett élményt kínálva a látogatóknak."

Budaörs, 2019.02.22.

Boros György
BNNÖ elnök



Budaörs Német Nemzetiségi Önkormányzata

Deutsche Selbstverwaltung Wudersch

2. sz. melléklet PÁLYÁZATI ADATLAP 16. sz. melléklete

Program megnevezése:	16. Hagyományőrző Asszonykör – Frauenkreis
Időpont:	2019. április 1. és szeptember 30. között
Helyszín:	Budaörs és belföldi német nemzetiségi települések
Résztvevők becsült száma:	alkalmanként kb. 40 fő, összesen kb. 400fő

Budaörs Német Nemzetiségi Önkormányzatának fontos a budaörsi német nemzetiségi hagyományok megőrzése és ápolása. Budaörs német nemzetiségi képviselői különösen fontosnak tartják, hogy a régi hagyományokat, értékeket ne csak megőrizzük, hanem élővé tegyük.

A családok mindennapjait, ünnepeit az asszonyok szervezik, valósítják meg - így volt ez a múltban és így van ez a jelenben is. A 2017-es évben megalakult budaörsi hagyományőrző Asszonykör – Frauenkreis az eddig őrzött hagyományokat, szokásokat szeretné feleleveníteni, élővé varázsolni. Havonta történő összejöveteleiken a múlt gyakorlati kincseit kívánják kipróbálni közösségépítő szándékkal: a hagyományőrző Asszonykör – Frauenkreis programjaiban olyan feladatok szerepelnek, amit ősök – szüleik, nagyszüleik, dédszüleik – is hasonlóan végeztek el, mint például a régi budaörsi ételek, sütemények receptjeinek összegyűjtése, elkészítése és megkóstolása és egy receptkönyv összeállítása. Még nagyobb hangsúlyt kapna – ugyancsak a régi budaörsi szokások alapján – az Úrnapi virágszőnyeg fortélyainak megtanulása, a stafétabot átvétele és a fiataloknak való átadása.

A budaörsi hagyományőrző Asszonykör – Frauenkreis méltón kívánja megünnepelni a klasszikus ünnepköröket és az ezekkel összefüggésben lévő hagyományokat (Adventi, karácsonyi, húsvéti és egyéb ünnepek), továbbá bemutatnák és végigjárnák az ősök által is tisztelt, régen és napjainkban is látogatott zarándokutakat, ill. kapcsolatépítés céljából felkeresnék a hasonló, belföldi német nemzetiségi egyesületeket, szervezeteket és múzeumokat. A hagyományőrző Asszonykör – Frauenkreis legfőbb célja a régi budaörsi német nemzetiségi szokások ápolásán túl elsősorban az értékalapú közösségépítés.

Budaörs, 2019.02.22.

Boros György
BNNÖ elnök



Budaörs Német Nemzetiségi Önkormányzata

Deutsche Selbstverwaltung Wudersch

2. sz. melléklet PÁLYÁZATI ADATLAP 17. sz. melléklete

Program megnevezése:	17. Oktoberfest
Időpont:	2019. szeptember 28.
Helyszín:	Heimatmuseum kert
Résztevők becsült száma:	kb. 150 fő

Mivel a tavalyi évben az Oktoberfest megrendezése a Heimatmuseum kert felújítási munkái miatt a Szent Benedek Iskolában – az iskolával közösen – realizálódott, ezért a BNNÖ 2019. szeptemberében a már elkészült múzeum épület mellett a múzeumkert és az abban található szatelli aktív használatával kíván egy régi hagyományt újraéleszteni. Az Oktoberfest 2014-ig három alkalommal került megrendezésre és nagy népszerűségnek örvendett, így a felújított és újrarendelt közösségi térben ismét méltó helyet kap a budaörsi Oktoberfest.

A rendezvény a müncheni Oktoberfest mintájára kívánja bemutatni, elsősorban a budaörsi német nemzetiségi kulturális, ill. kulináris értékeket.

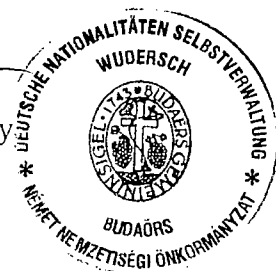
Budaörs Német Nemzetiségi Önkormányzata saját nemzetiségi hagyományainak ápolásán túl kiemelt figyelmet szentel a város egyéb nemzetiségi önkormányzattal való együttműködésnek. A kulturális kapcsolatok megerősítésének jeleként a BNNÖ – a 2015. évi Budaörs Fesztivál mintájára (Nemzetiségek Utcája) – az Oktoberfest keretén belül lehetőséget kíván biztosítani a város többi nemzetiségi önkormányzatának gasztronómiai és kulturális hagyományaik bemutatására.

A bemutatkozáson túl a közösségteremtés, új kapcsolatok kialakítása is a rendezvény elsődleges célja között szerepel.

A Görög-Német ízek és ritmusok est mintájára, az Oktoberfesten is nemzetiségi dalkörök, tánccsoportok, énekesek fellépésére, a nemzetiségek étel- és italkülönlegességeinek bemutatására kerülne sor. A kulináris/kulturális rendezvény lebonyolításáról a BNNÖ gondoskodik, a rendezvény költségei: zenekarok/tánckarok fellépti díja, dekorációs- és eszközbérleti díjak, technikai költségek, ügyeleti díjak.

Budaörs, 2019.02.22.


Boros György
BNNÖ elnök



Budaörs Német Nemzetiségi Önkormányzat

Deutsche Selbstverwaltung Wudersch

2040 Budaörs, Budapesti u.45. – Tel/Fax: 0036 23 440 217 – Email: info@bnno.hu – Web: www.bnno.hu

19. Szakmai szöveges beszámoló

19. BNNÖ 2019. évi működési költségek részletes indoklása

Budaörs Német Nemzetiségi Önkormányzata együttműködve a budaörsi német nemzetiségi oktatási- nevelési intézményekkel, a német nemzetiségi egyesületekkel, a budaörsi nemzetiségi önkormányzatokkal, budaörsi civilszervezetekkel, a Budaörsön működő Egyházakkal, a települési, területi és országos német nemzetiségi önkormányzatokkal, a külföldi – elsősorban német nyelvterületi – alapítványokkal, szervezetekkel igen széles körű, szerteágazó tevékenységet folytat.

A működési költségek között kalkuláltunk a klasszikusnak nevezhető rezsiköltségekkel, pl. írószerek, papír, irodaszerek, nyomtatványok, postaköltség, bankköltségek, stb.

Úgyszintén a működési költségek között szerepelnek a különböző hirdetések pl. telefonkönyv, Budaörsi Napló, Budaörsi Liftreklám, Budaörs/Wudersch településinformáció, minálunk.hu, programhirdetések stb.

A működési költségek részét képezte 2018-ban, ill. várhatóan 2019-ben továbbá:

- a korábban pályázati úton megnyert „Jugendbegegnungsstätte” eszközeinek (számítógépek, televízió, nyomtató stb.), valamint a BNNÖ tulajdonában lévő egyéb eszközöknek (projektor, multimédiás eszközök, sörpadok- asztalok, fűkaszák, láncfűrész, sátrak, stb.) karbantartása, javítása, üzemeltetése.
- a BNNÖ tulajdonában lévő segédmotor és terepjáró gépkocsi bérleti díja, üzemanyagköltsége, biztosítása, fenntartási- javítási költsége.
- a működési költségek között szerepelnek mindazon programok és rendezvények BNNÖ-t terhelő költségei, melyek az év elején még időpont, helyszín és költség szempontjából megbízhatóan nem tervezhetők, többnyire azon okból, hogy a BNNÖ-től független döntések ezekkel kapcsolatban még nem születtek meg.
- a működési költség fogja biztosítani a fedezetét a reprezentációs költségeknek.
- a működési költség nyújt fedezetet azon évközi döntések alapján megvalósításra kerülő, év közben felmerülő – önálló programként, tevékenységként ezen pályázatban nem szerepeltetett – tevékenységekre, mint pl. pályázat kiírása nemzetiségi vonalon stb.
- a működési költség biztosít fedezetet különböző tagdíjakra, biztosításokra, bankköltségekre, engedélyezési eljárásokra stb.
- Végezetül, de nem utolsó sorban a működési költség biztosítja a részben hazai, de egyre nagyobb számban külföldről hazánkba érkező és – az országos német emlékhely- és emlékmű, a Heimatmuseum, a Budaörsi Passió, az újraépített Kőhegy és Kálvária miatt – Budaörsre látogató küldöttségek, politikusok, különböző szervezetek képviselői fogadásának, budaörsi programjának fedezetét is.

Budaörs, 2019. 02.22.

Boros György
BNNÖ elnök



Budaörs Német Nemzetiségi Önkormányzata

Deutsche Selbstverwaltung Budersch

2. sz. melléklet PÁLYÁZATI ADATLAP 1. sz. melléklete

Program megnevezése:	1. Kegyeleti megemlékezések, kegyeleti helyek gondozása
Időpont:	2018.06.03.; 2018.07.27.; 2018.08.15.; 2018.11.01.; 2018.10.30.; 2018.11.18., 2019.01.20. illetve alkalomszerű
Helyszín:	Ó-temető, Szent Vince Római Katolikus Óvoda, I. és II. Világháborús Hősi emlékművek, templomkert, budaörsi vasútállomás, Budaörsi Német-magyar katonatemető
Résztevők becsült száma:	1500 fő nyílt, nyilvános rendezvények

Az 1946-os budaörsi német elűzetésre emlékezve Budaörs Német Nemzetiségi Önkormányzata szervezésében a német nemzetiségi önkormányzat 1995-ös megalakulása óta évente zajlik megemlékezés. Az elűzöttek első szerelvénye 1946. január 19-én indult a településről, így 2019. január 20-én a Magyarországi Németek Elűzésének 73. évfordulója alkalmából a BNNÖ által állított emléktáblánál a Szent Vince Óvodánál és a budaörsi vasútállomáson emlékezett meg a budaörsi németajkú lakosság elűzetésére.

Annak érdekében, hogy az elűzött budaörsi németek, családjaik és leszármazottaik is bekapcsolódhassanak a megemlékezésbe, az Országos Német Elűzetési Emlékmű felavatásának évfordulóján – minden évben Úrnapja délutánján – a BNNÖ 2006 óta koszorúzást rendez az Ó-temetőben. Ezen az ünnepen látogatnak leginkább egyénileg vagy csoportosan Budaörsre az egykor itt élt németek.

Az elűzetési megemlékezés eseményei nemcsak az elűzetést átélt és arra emlékező német lakosság részére szerveződik, hanem a város valamennyi lakója számára, akik ezáltal közelebb kerülhetnek a település német nemzetiségi múltjának megismeréséhez. Az elmúlt évek tapasztalatait figyelembe véve elmondhatjuk, hogy ezzel a tragikus eseményre való megemlékezéssel nemcsak a német lakosokat, hanem más nemzetiségű itt lakókat is meg tudunk szólítani, tehát a rendezvény integráló ereje vitathatatlan.

Az elmúlt időszak megemlékezésein (2006, 2010) a BNNÖ és a Heimatmuseum gondozásában, Budaörs Város Önkormányzatának támogatásával több, a kitelepítéssel foglalkozó kiadvány (Rögös utakon, Jogfosztások Budaörsön, Régi Budaörsi Családok I-III. kötet, Heimatmuseum Időszaki kiállításának tárlatvezetője,

Heimatismuseum szabadegyetemi előadások 2015/16 és „Megfigyelve – Az Állambiztonsági Szolgálatok jelentései a magyarországi németekről 1945 és 1956 között” című kiadványok) is kiadásra került.

Az 1925-ben avatott I. és az 1992-es II. világháborús hősi emlékművek rendben tartását is a BNNÖ látja el. A BNNÖ megbízottja egész évben locsolja és gyomtalanítja az emlékműveket övező zúzalékkövet és virágoskertet, egynyári virágokat telepít, a meglévő évelőket és rózsákat gondozza és az ehhez szükséges eszközöket karban tartja, esetlegesen pótolja.

A Budaörsi Római Katolikus Egyházközség évente november 1-jén Mindenszentek ünnepén tart a hősi emlékműveknél csendes imádságot, de ezen kívül alkalmanként városi és civil megemlékezésekre is sor kerül a helyszíneken, így – az egykori budaörsi polgári és katonai elhunytak emléke miatt is - fokozott rendben tartása kiemelt és folyamatos figyelmet érdemel.

A BNNÖ ezen kívül részt vett a Német Hadisírgondozó Népi Szövetség által a Német Katonai Temetőben, ill. az Ó-temetőben szervezett megemlékezéseken (2018. július 27-én, ill. október 30-án), valamint a régió más településein rendezett kitelepítési, valamint egyéb nemzetiségi megemlékezéseken is, melyek koszorú és útiköltsége is a BNNÖ-t terhelte.

Budaörs, 2019.02.22.


Boros György
BNNÖ elnök



Budaörs Német Nemzetiségi Önkormányzata

Deutsche Selbstverwaltung Budersch

2. sz. melléklet PÁLYÁZATI ADATLAP 2. sz. melléklete

Program megnevezése:	2. Tavaszi Ifjúsági Német Nemzetiségi Napok
Időpont:	2018. március 5-8.
Helyszín:	Helyszínek voltak: Heimatmuseum, Ifjúsági Klub, Jókai Mór Művelődési Központ, Bleyer Jakab Német Nemzetiségi Általános Iskola, Budaörsi Sportszarnok, Budaörs Római-Katolikus Plébániatemplom, Budaörs város közterei.
Résztevők becsült száma:	több mint 1000 budaörsi tanuló 1-8. osztályos korosztály és óvodások

Budaörs Német Nemzetiségi Önkormányzata immáron majd két évtizede rendezi meg a Tavaszi Ifjúsági Német Nemzetiségi Napokat. A TINN Napok szervezésében és lebonyolításában a BNNÖ munkáját segítik a Bleyer Jakab Heimatmuseum munkatársai és a rendezvények résztvevőinek, a budaörsi német nemzetiségi iskolákba, óvodákba járó gyermekeknek, tanulóknak lelkes tanárai, pedagógusai a BNNÖ irányításával. A TINN napokat több egyeztetés, megbeszélés előzte meg, figyelembe véve a gyakorló, tapasztalattal rendelkező budaörsi német nemzetiségi pedagógusok, ill. a rendezvényen együttműködő városi közintézmények véleményét. 2018-ban Budaörs Német Nemzetiségi Önkormányzata a 2017. évi pozitív tapasztalatok alapján újra úgy döntött, hogy kevesebb verseny, vetélkedő, viszont annál több élmény, német nemzetiségi érdekesség várja a rendezvényekre látogató osztályokat.

A 2017. évi – a résztvevő gyerekek, szülők és pedagógusok egybehangzó, pozitív visszajelzései alapján – 2018-ban is színes programok várták a budaörsi tanulókat és pedagógusokat. A résztvevő óvodák és általános iskolások részére, (1-8. osztályos) korcsoportokra bontva, a következő aktív/interaktív programokat kínáltuk: német nemzetiségi táncbázis, hagyományos helytörténeti bemutató, a Heimatmuseum kiállításához kapcsolódó népműismereti órák, ill. az időszak kiállításához, a kitelepítés 70. évfordulójához kapcsolódó, kreatív feladatsor, a budaörsi német nemzetiségi viselet bemutatását. Emellett megismerhették a tanulók a római katolikus plébániatemplom színes történetét, tanórányi sétán vehettek részt Budaörs város nevezetességein keresztül, a szekszárdi Deutsche Bühne Ungarn, az Álomzug Társulat és Figura Ede tolmácsolásában német nemzetiségi színdarabokat/előadásokat láthattak, ill. német

nemzetiségi költő író-olvasó találkozón egy irodalmi work shop keretein belül, illetve egy német dalokkal bővített interaktív előadáson is részt vehettek.

A TINN napokon évek óta több mint 1100 budaörsi iskolába, oviba járó gyerek vesz részt és a német nemzetiségi kultúrát élményalapon való megismerés mellett mindannyian az adott korcsoportra/tematikára jellemző kitűzővel gazdagodva térnek vissza az iskolába, aminek a szervezők – Budaörs Német Nemzetiségi Önkormányzata és segítők, a pedagógusok, valamint a Heimatmuseum munkatársai – nagyon örülnek.

Budaörs, 2019.02.22.


Boros György
BNNÖ elnök



Budaörs Német Nemzetiségi Önkormányzata

Deutsche Selbstverwaltung Budersch

2. sz. melléklet PÁLYÁZATI ADATLAP 3. sz. melléklete

Program-megnevezése:	3. Nemzetközi kapcsolatok, testvérvárosi kapcsolatok, partnerség, passiótalálkozók, konferenciák
Időpont:	folyamatos
Helyszín:	Budaörs
Résztevők becsült száma:	1000 fő, nyílt, nyilvános rendezvények

Budaörs és a baden-württembergi Bretzföld 1989 őszétől áll testvérvárosi kapcsolatban egymással – amelynek egyik lényeges eleme, hogy ebbe a németországi tartományba, ill. a város környékére lettek kitelepítve a Budaörsről 1946-ban elűzött németek. A testvérvárosi viszonyban meghatározó szerepet visz Budaörs Város Önkormányzata, Budaörs Német Nemzetiségi Önkormányzata, a Joósz József vezette Budaörs-Bretzföld Baráti Társaság és a budaörsi németeket összefogó Budaörsi Honi Egyesület (Budaörser Heimatverein), amelynek korábbi vezetője a város díszpolgára, Matthias Schmidt, új vezetője Jakob Posch. A BNNÖ – mely kiemelt feladatának tekinti a német hagyományok ápolását, ill. a még élő német kitelepített és itthon maradt lakosokkal való szoros kapcsolattartást – az elmúlt több mint két évtizedben összekötő kapocs volt a város és a kinti budaörsi német egyesületek között. A szoros kapcsolatot erősítik az évente megrendezett rendszeres programok, amelyek a két település közötti folyamatos kapcsolattartást szolgálják. A Németországban szervezett májusi templombúcsú („Kiritog”) és a szeptemberi találkozó, valamint a budaörsi úrnapi találkozó állandó csomópontjai a kapcsolattartásnak. A BNNÖ részt vett a németországi találkozón.

A BNNÖ fenntartásában működő Heimatmuseum aktívan vett és vesz részt a két város közötti kulturális és szakmai kapcsolatok fejlődésében. Budaörs történetéhez kapcsolódó kiállítások rendezése, a Bretzföldi Heimatmuseum 1996-os avatásán, majd annak 2011-es 15. éves évfordulóján való részvétel, a Budaörsi Honi Egyesület küldöttségének, turistacsoportjainak helyi programszervezése (pl. Oktoberfest) szorosan hozzátartozik a BNNÖ testvérvárosi kapcsolatok érdekében kifejtett tevékenységéhez. 2016-ban is programokkal, tárlatvezetéssel, vendéglátással segítette a budaörsi Jakob Bleyer Heimatmuseum a BNNÖ és a bretzföldi látogatók, csoportok között évtizedek óta jól működő kapcsolatát. Ezen túlmenően a BNNÖ által fenntartott Jakob Bleyer Heimatmuseum 2017. évben 2 pályázatot is benyújtott a nemzetiségi támogatások felhasználására az Emberi Erőforrás Támogatáskezelő Egyházi és Nemzetiségi Támogatások Igazgatóságának és a

Nemzetiségi kulturális kezdeményezések 2017. évi költségvetési támogatására kiírt – BNNÖ 2018. évi falinaptár és Műtárgyak digitalizációja - elnevezésű pályázaton nyert is.

A BNNÖ 2000 óta tagja a 15 ország passió színjátszókörének egyesítő Europassio Szövetségnek és 2002 óta tiszteletbeli tagja az Osztrák Passió Szövetségnek. A BNNÖ-külföldi kapcsolattartásának egyik kiemelkedő eleme, hogy az Europassio Szövetség tagjaként több külföldi konferencián, találkozón vesz részt, ahol a Budaörsi Passió által Budaörs városára is ráirányul a nemzetközi figyelem.


2017. június 8-11. között Kecskeméten került megrendezésre a 33. Europassio találkozó és kongresszust, amin természetesen (több száz európai színjátszókör mellett) a BNNÖ is részt vett. A kongresszuson való megjelenés a 2018-ban Budaörsön megrendezésre kerülő passiójátékok és europassio kongresszus európai szintű népszerűsítése végett is elengedhetetlen volt, melyet a BNNÖ az állami feladatalapú támogatásából finanszírozott.

Dr. Gajdos-Frank Katalin BNNÖ képviselő a Landsmannschaft der Deutschen aus Ungarn Landesverband-al való együttműködés jegyében 2019. március 7. és 10. között – Dr. Maria Werthan Elnök Asszony (Präsidentin) Frauenbund des Bundesverband der Vertriebenen meghívására – Heiligenhofban (Bad Kissingen) előadást tart és ismerteti Budaörs és a BNNÖ kulturális értékeit. Budaörs Német Nemzetiségi Önkormányzata a fentieknek megfelelően 2019. február 18-i ülésén határozatban is támogatta ezt a konferenciát – az indoklásban szereplő szervezet, a Landsmannschaft der Deutschen aus Ungarn Landesverband-al való együttműködés jegyében – a „postaköltségek”-ről a „kiküldetésre” történő átcsoportosítás által.

A 2018. évre tervezett postaköltségek egy része nem került felhasználásra, mivel 2018-ban a BNNÖ fenntartása alá tartozó Heimatmuseum 2018. május 12-i megnyitójára, valamint azt követően, az év tavaszi, nyári, őszi hónapjaiban számos Landsmannschaft, német és osztrák szervezet, valamint bretzföldi barátaink is személyesen itt voltak, látogatást tettek Budaörsön. A máskor általában postai úton küldendő kérések, mint a kiadványok, könyvek, CD-k, DVD-k, tárgyi küldemények stb. 2018-ban személyesen átadásra kerültek, az adott csoportok buszaival, gépkocsival lettek elszállítva. A Heimatmuseum megnyitóját követő hetekben pedig a Budaörsi Passió előadásaira, valamint az Europassio találkozóra is számos olyan szervezet érkezett, akikkel a BNNÖ nemzetközi kapcsolatokat, partnerségi viszonyt ápol és ők is – postaköltségek helyett – személyesen kapták meg a kiadványokat, tájékoztatókat. A felsorolt okok miatt tehát 2018-ban kevesebb postaköltsége volt a BNNÖ-nek.

Budaörs, 2019.02.22.

Boros György
BNNÖ elnök



Budaörs Német Nemzetiségi Önkormányzata

Deutsche Selbstverwaltung Budersch

2. sz. melléklet PÁLYÁZATI ADATLAP 4. sz. melléklete

Program megnevezése:	4. Német nyelvi örökség megőrzése.
Időpont:	folyamatos 2018. évben
Helyszín:	Jakob Bleyer Heimatmuseum konferenciaterem
Résztevők becsült száma:	kb. 250 fő

Budaörs Német Önkormányzatának fontos a budaörsi német nemzetiségi hagyományok megőrzése és a budaörsi német nyelvjárás, valamint az irodalmi német nyelv ápolása. Ezt az értéket, ezt a nyelvi tudást – amit Budaörs idősebb német nemzetiségi lakosai értenek és beszélnek – szeretné Budaörs Német Nemzetiségi Önkormányzata megőrizni. A múlt ismerete nélkül azonban nem lehet jövőt építeni, ezért a német nyelvi örökség megtartása mellett a kisgyermek, iskolás és felnőtt korosztályok német nyelvismeretét szeretné segíteni, gazdagítani.

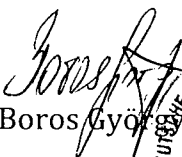
A BNNÖ fenntartásában működő Heimatmuseum pályázat formájában is kívánja ezt a munkát is segíteni. 2015 februárjától Budaörs Német Nemzetiségi Önkormányzata népszerű és sikeres német nyelvtanfolyamokat indított 3 csoportban, különböző nyelvi szinteken a német nyelvi kultúra megőrzéséért. 2015-ben közel 40 fő vett részt nyelvtanfolyamainkon, amelyeket a jelentkezők tudásszintje és igényei alapján természetesen kezdő, haladó csoportokra osztottunk. 2016. évben hétfő/szerda bontásban, ill. szombaton délelőttönként lehetőség nyílt németül tanulni a Heimatmuseum előadótermében. A tanulók szinte kivétel nélkül hosszú távon szeretnék igénybe venni a nyelvoktatás ilyen kedvezményes formáját a Heimatmuseumban. A BNNÖ a sikerre való tekintettel a következőkben is folytatni kívánja a német nyelvtanfolyamokat budaörsi német nyelvtanárok bevonásával, változatlanul több tudásszinten.

A BNNÖ a különböző korosztályok részére szervezett hagyományőrző német nemzetiségi bábszínházat (Álomzug Társulás), ill. színházi előadást (Deutsche Bühne) ugyan nem a fenti program keretén belül számolta el, mégis úgy gondolja, hogy a német nemzetiségi nyelvi, kulturális hagyományok ápolása nagy szerepet játszott 2018-ban is a nyelvi örökség megőrzésében.

A BNNÖ programjai – a nyelvtanfolyamok, a bábelőadások, a német nyelvű színházi előadások – a német nyelvi örökség megőrzésén túl Budaörs kisgyermekének, iskolásainak és szüleiknek is – kedvező feltételek mellett – a német nyelv tanulását, gyakorlását kínálták. A BNNÖ ezzel is gazdagítani szeretné minden korosztályban Budaörs Város kulturális kínálatát.

A BNNÖ 2015. november 10-i ülésén határozat formájában úgy döntött, hogy változatlanul támogatni kívánja a sikeres német nyelvvizsga letételét, egy pályázat keretében. Pályázati kérelmet az a budaörsi, általános iskoláskorú, német nemzetiségi osztályba, iskolába járó személy nyújthat be, aki eredményes, sikeres német nyelvvizsgát tesz. A BNNÖ a tárgyévben pályázatokra felhasználható pénzügyi keret nagyságáról a mindenkori költségvetési határozatában döntött.

Budaörs, 2019. 02.22.


Boros György
BNNÖ elnök



Budaörs Német Nemzetiségi Önkormányzata Deutsche Selbstverwaltung Budersch

2. sz. melléklet PÁLYÁZATI ADATLAP 5. sz. melléklete

Program megnevezése:	5. Görög-német tánc és ritmusok estéje
Időpont:	TECHNIKAI OKOK MIATT ELMARADT
Helyszín:	
Résztevők száma:	

Budaörs Német Nemzetiségi Önkormányzata Deutsche Selbstverwaltung Wudersch

2. sz. melléklet PÁLYÁZATI ADATLAP 6. sz. melléklete

Program megnevezése:	6. Budaörsi Svábbál / Budaörser Schwäbenball
Időpont:	2018.11.10.
Helyszín:	1. sz. Általános Iskola aula
Résztevők száma:	350 fő, nyílt, nyilvános rendezvény

Budaörs Német Nemzetiségi Önkormányzata 2018-ban 23. alkalommal rendezte meg a hagyományos Budaörsi Svábbált. A két évtizeddel ezelőtt még a Jókai Mór Múvelődési Központban 150 főt számláló bál a kétezres évek végére – több mint 600 résztvevővel – a város egyik legnagyobb rendezvényévé nőtte ki magát. A rendezvény a BNNÖ fő célkitűzései között szereplő német kulturális örökség ápolása mellett, a nem nemzetiségi érdeklődők körében annak bemutatására is szolgál. Ehhez hozzájárulnak mind a bálon fellépő fiatal bemutatkozó zenészek és fúvós zenekarok, mind a különböző korosztályú, helyi és környékbeli kórusok, tánc és énekkarok. A különböző budaörsi német nemzetiségi egyesületek, civil szervezetek megismertetése és a hagyományőrzés mellett természetesen a bál közösségteremtő hatása is kiemelten fontos.


A hagyományőrzés mellett Budaörs Német Nemzetiségi Önkormányzata rendezvényein, mint a 2018. évi svábbálon egyéb feladatokat is felvállalt: így például teret biztosított igényes – a német nemzetiséghez kötődő – kézműves termékek árusítására (ruhadarabok, kerámiatárgyak).

A német nemzetiségi kulturális örökség egyik legmarkánsabb része a zene. A budaörsi svábbálon a közönségnek lehetősége nyílt kulturált környezetben, különböző érdekes fellépések mellett az ország legjobb sváb fúvószenekarait meghallgatni, így 2018-ban a Szomorer Jungs Kapelle fúvószenekar szórakoztatta a bál közönségét.

A fúvószenekarok repertoárjában örvendetes módon egyre nagyobb teret kapnak a budaörsi Herczog Szilveszter BNNÖ által kiadott kottafüzetében szereplő darabok.

Budaörs, 2019.02.22.


Boros György
BNNÖ elnök



Budaörs Német Nemzetiségi Önkormányzata

Deutsche Selbstverwaltung Wudersch

2. sz. melléklet PÁLYÁZATI ADATLAP 7. sz. melléklete

Program megnevezése	7. Német Nemzetiségi Karácsony délután
Időpont:	2018.12.16.
Helyszín:	Jókai Mór Művelődési Ház
Résztevők száma:	200 fő

Budaörs Német Nemzetiségi Önkormányzata megalakulása óta minden év karácsonyán ünnepséget szervez a 60 év feletti budaörsi német nemzetiségi lakosok számára, amelynek keretében kisebb műsort követően – nem szociális alapon, hanem a német nemzetiségi programokon való aktív részvétel szerint – ajándécsomagot oszt szét a megjelentek között. 2018-ban a BNNÖ az ajándékosztás helyett az időseknek szánt műsorra kívánt nagyobb hangsúlyt fektetni. Az ünnepségre meghívást kapott Varga János budaörsi plébános és az 1950 előtt itt tanított Páli Szent Vincéről nevezett Irgalmas Nővérek rendtagjai is, akik jelenleg a rend Ménesi úti rendházában élnek.

A BNNÖ ünnepien feldíszített asztalokkal, ásványvízzel, pogácsával, bejglivel fogadta a vendégeket és a budaörsi német nemzetiségi iskolák gyermekeinek, a Lira Dalkör ill. helyi komolyzenei előadók közreműködésével egy színvonalas, emlékezetes programmal kívánt kedveskedni a szép korú közönségnek. A műsorokat követően Budaörs Német Nemzetiségi Önkormányzat megbízásából fél órás vetítésre került sor Budaörs a rendszerváltozást követő német nemzetiségi programjairól, eseményeiről.

Az ünnepség népszerű az idős budaörsi németek körében, nemcsak a műsor, hanem a személyes találkozó és beszélgetés lehetősége miatt is. A rendezvény megrendezésére a Jókai Mór Művelődési Házban került sor, itt zajlott az ünnepség délelőttjén a terem, asztalok és a programok előkészítése.

A rendezvény – jellegéből adódóan - zárt jellegű, ugyanakkor a Heimatmuseum honlapján, ill. a BNNÖ és a Heimatmuseum 2018. évi esemény-naptára részeként megküldésre került a budaörsi intézményeknek, egyesületeknek, városi és nemzetiségi önkormányzatoknak.

Budaörs, 2019.02.22.


Boros György
BNNÖ elnök



Budaörs Német Nemzetiségi Önkormányzata

Deutsche Selbstverwaltung Wudersch

2. sz. melléklet PÁLYÁZATI ADATLAP 8. sz. melléklete

Program megnevezése:	8. Kálvária fenntartása, Keresztút
Időpont:	fenntartó, folyamatos, Keresztút, Örömtút 2017.04.14.; 2017.04.17.; 2018.03.30. 2018.04.02.
Helyszín:	Kálvária
Résztvevők becsült száma:	3000 fő, minden esemény nyílt, nyilvános

A község határán álló 174 méter magas dombon 1821-ben kezdte el a katolikus egyházközség a keresztút megépítését, amelynek teljes befejezése 1851-ben történt meg. A Jézus Krisztus kínszenvedését és kereszthalálát megörökítő 14 stáció fülkéiben egy-egy relief volt elhelyezve, amelyeket azonban a második világháború után leromboltak. 2000-ben, a BNNÖ szervezésében, széles városi összefogás eredményeként újra felszentelték a stációkat és a domb tetején álló keresztet. A stációk fülkéiben a keresztút egyes állomásait Molnár Göb Zoltán ólomüveg-képei díszítik. A 2002-ben újjáépített kápolnát Dr. Takács Nándor székesfehérvári megyéspüspök szentelte újjá. A stációk és a kápolna újjáépítését Budaörs Német Nemzetiségi Önkormányzata végezte (Budaörs Város anyagi támogatásával), jelenleg pedig a Kálvária-domb és környéke fenntartását látja el.

A kőből készült 14 állomásnál minden év nagypéntekén kerül sor a keresztút-járásra, amelyet 2018. március 30-án a BNNÖ készített elő, így a liturgikus eseményhez kapcsolódó hangosítást, ének- és imafüzetek kiadását is. Húsvéthétfőn hajnal 5 órakor innen indult az ún. Öröm Útja, melynek utolsó állomása a Kőhegyi Kápolna és az ott bemutatott hajnali szentmise voltak.

2009 őszén a BNNÖ pályázatot hirdetett a Kálvária domb – a második világháború után lerombolt és széthordott műalkotásainak – Szűz Mária és Szent János apostol szobrainak újraalkotására. A szobrokat Spányi Antal székesfehérvári megyéspüspök áldotta meg a „Családok Keresztútja” keretében 2011. április 15-én.

A BNNÖ végezte a kápolna belső és külső tisztítását, takarítását, a dombon és környékén található hulladékot összegyűjtését és elszállítását, a Kálvária nem természetvédelmi területén elvégezte a fűkaszálást- fűnyírást és a kápolna körüli egyéb teendőket.

Budaörs, 2019.02.22.

Boros György
BNNÖ elnök



Budaörs Német Nemzetiségi Önkormányzata

Deutsche Selbstverwaltung Budersch

2. sz. melléklet PÁLYÁZATI ADATLAP 9. sz. melléklete

Program megnevezése: 9. Német Tájházak Szakmai és Információs Központja	
Időpont:	folyamatos, éves program szerint
Helyszín:	Bleyer Jakab Helytörténeti Gyűjtemény Heimatmuseum
Résztvevők becsült száma:	1500 fő, nyílt, nyilvános rendezvények

Hét éve, Budaörs Város Önkormányzata, a Magyarországi Németek Országos Önkormányzata, Budaörs Német Nemzetiségi Önkormányzata és a Bleyer Jakab Helytörténeti Gyűjtemény Heimatmuseum megállapodása alapján 2008. január 1-vel jött létre a Heimatmuseumban a Magyarországi Német Tájházak Központja azzal a céllal, hogy **folyamatos szakmai segítséget** nyújtson a Magyarországon működő német nemzetiségi tájházaknak, ill. gyűjteményeknek, munkájukat összehangolja. Az ebben a munkakörben dolgozó munkatárs bér- és rezsiköltségeit háromoldalú szerződés biztosítja, melyet a Heimatmuseum, a BNNÖ és a Magyarországi Németek Országos Önkormányzata minden évben megerősít. A költségeket 50-50%-ban a BNNÖ és a MNOÖ, az infrastruktúrát pedig a Heimatmuseum biztosítja.

A Német tájház központ tevékenysége 2016-ban is a következő állandó, illetve rendszeresen visszatérő feladatok és súlypontok köré csoportosult:

1. Német tájházak adatbázisának folyamatos frissítése, honlapunkon való megjelenítése (elérhetőség: cím, telefon, tájház vezetője, kapcsolattartó, fenntartó, tevékenységi kör, stb.)

2. Személyes kapcsolattartás a német tájházakkal, szakmai munkájuk segítése – elektronikus hírlevél kiküldése havi rendszerességgel, személyes látogatások, helyszíni informálódás az egyes településeken, esetenként rendezvényeiken való részvétel, rendszeres, alkalomhoz kötött telefonos és E-mailen való kapcsolattartás.

Az itt felmerülő telefon- és utazási költségek fedezése a Német Tájház Központ javára elkülönített összegből történik.

3. Német tájházak és programjaik múzeumi („gyűjtő”) honlapokon (pl. www.tajhazszovetseg.hu, www.museum-digital.de/hu/portal), illetve a Heimatmuseum (www.heimatmuseum.hu) honlapján való megjelenésének koordinálása, folyamatos frissítése.

4. A gyűjtemények beléptetése a Magyar Tájházak Szövetségébe (érdekképviselő, tanfolyamok, szakirodalom, szakmai találkozók, tanácsadás). - A THSZ elnökségébe az e munkakörben dolgozó munkatársat is beválasztották, mint a hazai német tájházak képviselőjét, ami az országos rendezvények, találkozók, elnökségi ülések, közgyűlés látogatására is kötelezi.

Az itt felmerülő utazási és szállásköltségek kiegyenlítése a Német Tájház Központ javára elkülönített összegből történik.

5. Pályázati koordináció a német tájházakkal – információk nyújtása pályázati lehetőségekről, figyelemfelkeltés, „bátorítás”.

6. Segítség múzeumi működési engedély megszerzéséhez (ennek megléte a pályázatok előfeltétele) – szakmai tanácsadás, információk adása, leltározást vállaló néprajzosok közvetítése, tájház szövetségi ajánlások.

7. Német Tájházak Találkozója évente, változó helyszínnel, szakmai programokkal, tapasztalatcserével. – Költségeket képez a vendéglátás, a terem bérlés, a résztvevők számára összeállított szakmai anyag és az előadók honoráriumai, valamint az útiköltség.

Ezeket a költségeket a Német Tájház Központ javára elkülönített összegből fedezzük.

8. Publikálás a Neue Zeitungban (magyarországi németek hetilapja), a **Barátság** című magazinban, a **Tájházi-Hírlevélben** (Tájház Szövetség kiadványa).

Alkalmi segítségnyújtás, lektorálás a német tájházak saját **helyi kiadványaiban**.

9. A néprajzi és a múzeumi szakirodalom folyamatos figyelemmel kísérése.


10. A változó múzeumi rendeletek és jogszabályok figyelemmel kísérése és erről a tájházak tájékoztatása.

11. Résztétel szakirányú továbbképzéseken (Szentendrei Skanzen), **műhelymunkákon és belföldi**, valamint esetenként **külföldi (Ulm) konferenciákon**. Utóbbiak költségeit (ellátás, utazás) a meghívó szervezetek állják.

12. Nemzetközi kapcsolattartás – Donauschwäbisches Zentralmuseum Ulm (Dunamenti Németek Központi Múzeuma)

2017. évtől, így 2018-ban is a Bleyer Jakab Helytörténeti Gyűjtemény Heimatmuseum éves működési költségeibe épült bele a 2.800.000Ft összegű támogatás.

Budaörs, 2019.02.22.


Boros György
BNNÖ elnök



Budaörs Német Nemzetiségi Önkormányzata

Deutsche Selbstverwaltung Wudersch

2. sz. melléklet PÁLYÁZATI ADATLAP 10. sz. melléklete

Program megnevezése:	10. Wunderkäfer tánccsoport fenntartása
Időpont:	folyamatos, 2018. évben
Helyszín:	Budaörs, Tarján, fellépési helyszínek
Résztevők becsült száma:	35 fő

Budaörs Német Nemzetiségi Önkormányzata tánckara, a 2002-ben alapított, felnőttekből álló Wunderkäfer tánccsoport a német nemzetiségi hagyományörzés egyik fontos szereplője, a német nemzetiségi rendezvények rendszeres fellépője. Ugyanakkor nagy hangsúlyt fektet arra is, hogy városi rendezvényeken is szerepeljen.

A tánccsoportot a BNNÖ kiemelten támogatja, működtetésében fontos szerepet visz a Zippel-Zappel Német Nemzetiségi Óvoda igazgatója, László Gáborné Herendi Mónika is. A tagok között a BNNÖ képviselői, óvoda-pedagógusok, az óvoda dolgozói és a Bleyer Jakab Német Nemzetiségi Általános Iskola német nemzetiségi pedagógusai is helyet foglalnak.

A tánckart hivatásos német táncpedagógus oktatja, ami egyúttal továbbképzést és komoly szakmai segítséget jelent a tánckarban szereplő német nemzetiségi óvodapedagógusoknak és pedagógusoknak is, akik a budaörsi német nemzetiségi oktatási-nevelési intézményekben saját maguk is német nemzetiségi táncot oktatnak.

A tánccsoport a budaörsi rendezvényeken – hagyományos Batyusbál, Svábbál...stb. – kívül 2018. évben pl. a Törökbálinti Svábbálon, a szeptemberi Német Nemzetiségi Tánccsoportok Találkozásán és a Budaörsi Vigasságokon is fellépett.

A rendszeres fellépések mellett a tánckar 2018 nyarán ismételtén részt vett a kétnapos szakmai workshop-on Balatonfenyves városában.

A BNNÖ biztosította 2018-ban is a tánccsoport működésének feltételeit, úgy, mint a táncpedagógus művészeti tevékenységének díjazását, a fellépések esetenkénti utazási költségét, a fellépő ruhatár esetenkénti kiegészítését, bővítését.

Budaörs, 2019.02.22.

Boros György
BNNÖ elnök



Budaörs Német Nemzetiségi Önkormányzata

Deutsche Selbstverwaltung Wudersch

2. sz. melléklet PÁLYÁZATI ADATLAP 11. sz. melléklete

Program-megnevezése:	11. Disznóvágás
Időpont:	2019. január 26.
Helyszín:	Budaörs, Heimatmuseum kert
Résztevők becsült száma:	100 fő, nyílt, nyilvános rendezvény

Budaörs Német Nemzetiségi Önkormányzat megalakulása óta szervez minden év elején hagyományos sváb disznóvágást, melyre sok érdeklődő érkezik. A korai kezdés ellenére minden korosztály képviselteti magát, kezdve a gyerektől/családoktól, a felnőtteken keresztül a nyugdíjas korosztályig. Manapság Budapest tözsomszédságában kevesen látnak hagyományos disznóvágást, valószínűleg ezért is ennyire kedvelt ez a BNNÖ rendezvény ilyen széles körben.

A BNNÖ 2019. január 26. szombaton is nagy hangsúlyt fektetett az autentikus, hagyományos vágási- és feldolgozási technikák bemutatására az érdeklődők részére. A két évtizedes tapasztalat alapján a tapasztalt, idősebb korosztály mellett, egyre több fiatal és gyermek segített a munkafolyamatokban a vágástól a sütésig. A nyílt rendezvény miatt jó hangulatban folynak a disznóvágás munkái és sokan új információkkal gazdagabban térnek haza. Fontos Budaörs Német Nemzetiségi Önkormányzata számára az is, hogy a feldolgozás alatt a helyi német nemzetiségi fűszerezés élvezzen előnyt és a rendezvényre ellátogató érdeklődők is megismerhessék a múlt íz világát.

A feldolgozást követően nagy sikere volt a disznótoros vendéglátásnak, ahol minden érdeklődő megkóstolhatta a hagyományos sváb orjalevest, toroskáposztát, véres-és májas hurkát, reszelt- és paradicsomos májat, ill. a budaörsi német nemzetiségi hagyományok alapján elkészített kolbászt és tepertőt. A felsorolt disznótoroshoz természetesen kenyeret és savanyúságot biztosítottunk.

A BNNÖ hisz abban, hogy 2019. januárjában is sikeres és népszerű hagyományos sváb disznóvágás hozzájárult, hogy a Budaörsön élő generációk – köztük az egyre nagyobb számban érkező fiatalok – megismerik és megszeretik Budaörs múltját, a több száz éves budaörsi gasztronómia íz világa által.

Budaörs, 2019.02.22.


Boros György
BNNÖ elnök



Budaörs Német Nemzetiségi Önkormányzata

Deutsche Selbstverwaltung Wudersch

2. sz. melléklet PÁLYÁZATI ADATLAP 12. sz. melléklete

Program megnevezése:	12. Batyusbál
Időpont:	2019. február 9.
Helyszín:	Budaörs, Jókai Mór Művelődési Ház
Résztevők becsült száma:	200 fő, nyílt, nyilvános rendezvény

Budaörs Német Nemzetiségi Önkormányzat megalakulása óta szervez évente Batyusbált. A budaörsi sváb hagyományok alapján Vízkereszt után indul a farsangi szezon, melynek mindig is része volt egy vidám batyus bál megrendezése. Az elnevezése is mutatja, hogy itt fontos a hagyományok ápolása: egy „batyuvál” érkezik a túlnyomórészt német nemzetiségi lakosság, amelyben finom budaörsi sváb süteményeket, édességeket hoznak. -

A BNNÖ 2019. február 9. szombaton is nagy hangsúlyt fektet arra, hogy a bálozók a rendezvény alatt betekintést kapjanak Budaörs német nemzetiségi történelmébe és kultúrájába: Budaörs régi hagyományairól, értékeiről, nyelvjárásáról vidám történeteiről készült helytörténeti TOTÓ formájában. A játékban sikeresen résztvevő, bálozók nyereménye a bált egy hónappal megelőző hagyományos sváb disznóvágás disznótoros csomagja volt, melynek most is nagy sikert aratott. A helyszínt évtizedek óta a Jókai Mór Művelődési Ház biztosítja, a talpalávalót a Zwickl Kapelle Zenekar biztosította.

A rendezvény elsősorban a felnőtt és idősebb korosztály körében nagyon kedvelt, hiszen a budaörsi dallamok és ízek mellett lehetőség van beszélgetni, ill. a kivetítőn régi budaörsi fotókat megtekinteni.

A BNNÖ legfőbb feladatának tekinti a régi budaörsi hagyományok ápolását és a Batyusbál megrendezésével ezt a több százéves budaörsi szokást kívánja továbbörökíteni. A magyarországi németekre és a budaörsi német származásúakra is jellemző volt, hogy kiemelt ünnepi alkalmakkor (pl. esküvő, vagy bál), fontos szerephez jutott a rozmaring, ennek megfelelően a BNNÖ is rozmaring ágakkal, bokrokkal díszíti a – hagyományoknak megfelelően – batyus bál termét. Ahogy a régi német mondás tartja: „Gibst du mir etwas von deinem Bündel, bekommst du etwas von meinem” azaz: Ha megkínálsz a batyudból, én is megkínállak téged.

Budaörs, 2019.02.22.


Boros György
BNNÖ elnök



Budaörs Német Nemzetiségi Önkormányzata

Deutsche Selbstverwaltung Wudersch

2. sz. melléklet PÁLYÁZATI ADATLAP 13. sz. melléklete

Program megnevezése:	13. Német nemzetiségi gyermektáncsoport
Időpont:	2018 évben
Helyszín:	Budaörs, 1. sz. Általános Iskola
Résztvevők becsült száma:	40 fő

Budaörs Német Nemzetiségi Önkormányzat kiemelt fontosságúnak tartja a budaörsi német nemzetiség hagyományok megőrzését, melynek részét képezi a zene és a tánc. Az éves több fellépés is bizonyítja a Wunderkäfer Táncsoport sikerét. Az említett táncsoportot felnőttek alkotják, akik fontosnak tartják az utánpótlást, ezért is segíti a BNNÖ a német nemzetiségi gyermektáncsoportot hasonló tematikával.

Budaörsön három általános iskolában zajlik német nemzetiségi oktatás, melynek részét képezi a honismereti órák mellett a német nemzetiségi zene- ének és tánc ismeretek elsajátítása. Budaörsi pedagógusok tapasztalata alapján láthatóvá vált az igény egy nemzetiségi gyermektáncsoport kialakítására. Gyakorlott német nemzetiségi táncoktatók véleménye alapján már kisiskoláskorban meg kell ismertetni a gyerekekkel a néptáncot és azokat a gyerekeket, akiket megfog a táncoktatás, érdemes külön táncsoportban tovább képezni, és ezzel a felnőtt nemzetiségi tánckar utánpótlását biztosítani. Ezért kezdeményezte 2016-ban a BNNÖ egy budaörsi német nemzetiségi gyermektáncsoport létrehozását.

A 2016 őszén Steer Mónika táncpedagógus vezetésével először az Ifjúsági Klubban, majd az 1. sz. Általános Iskola tükrös termébe kezdte meg a 10 fős tánckar a munkát. Az érdeklődés már ekkor tapasztalható volt a szülők és gyerek részéről. Budaörs Német Nemzetiségi Önkormányzata legnagyobb öröme 2018 évelejen a gyermektáncsoport létszáma elérte a 34 főt és az időközben vásárolt technikai eszközök segítségével a következő generáció örömmel sajátítja el a különböző magyarországi német néptáncokat és a városi és nemzetiségi rendezvények mellett a testvérvárosi rendezvényeken történő fellépéseivel tovább öregbíthetik Budaörs város sokszínű kultúráját.

Budaörs, 2019.02.22.


Boros György
BNNÖ elnök



Budaörs Német Nemzetiségi Önkormányzata

Deutsche Selbstverwaltung Wudersch

2. sz. melléklet PÁLYÁZATI ADATLAP 14. sz. melléklete

Program megnevezése:	14. Német nemzetiségi színházi előadás
Időpont:	2018.02.20. 2018.03.24.; 2018.06.16.; 2018.12.01. 2019.02.19.
Helyszín:	Budaörs, Jókai Mór Művelődési Ház
Résztevők becsült száma:	280 fő, nyílt, ingyenes nyilvános rendezvény


Budaörs Német Önkormányzatának fontos a budaörsi német nemzetiségi hagyományok megőrzése és a budaörsi német nyelvjárás, valamint az irodalmi német nyelv ápolása. A múlt ismerete nélkül azonban nem lehet jövőt építeni, ezért a német nyelvi örökség megtartása mellett a kisgyermek, iskolás és felnőtt korosztályok német nyelvismeretét szeretné segíteni, gazdagítani.


A bölcsődés, óvodás, kisiskolás korosztály 3 alkalommal (2018. március 24., június 16. és december 1.) hagyományőrző német nemzetiségi bábszínháza (Álomzug Társulás) mellett a BNNÖ az iskolás, fiatal felnőtt és felnőtt korosztály számára is tartalmaz, értékeket hordozó szórakozást kíván biztosítani.

A BNNÖ figyelmet fordít a német nyelv gyakorlására és népszerűsítésére: a Magyarországon egyedülálló Szekszárdon működő német színház (Deutsche Bühne) tolmácsolásában a „Der Talisman /A talizmán” (J. N. Nestroy) osztrák színpadi művet modern, német nyelven kínálta az érdeklődőknek február 19-én a Jókai Mór Művelődési Házban. Az eddigi években tapasztalt nagy érdeklődés töretlennek bizonyult ez esetben is.

A Budaörsi Német Nemzetiségi Önkormányzat számára mindig is fontos volt az anyanyelv, a német nyelv és a budaörsi illetve a magyarországi német sváb tájszólások ápolása, ebben a színdarabban is német nyelven szólalnak meg a színészek. Az országosan és Németországban is komoly sikereket elért Szekszárdi Deutsche Bühne Színtársulat színdarabjának bemutatásával a Budaörsi Német Nemzetiségi Önkormányzatnak elsődleges célja a német nemzetiségi nyelvi, kulturális hagyományok ápolása. Az előadás nem csak a budaörsi német nemzetiségi közösség számára érdekes, hanem a németet, mint idegen nyelvet tanuló budaörsi lakosok számára is, akik díjmentesen gyakorolhatják a szövegértést, egy modern, szórakoztató-profi színházi előadás keretében.

Budaörs, 2019.02.22.


Boros György
BNNÖ elnök



Budaörs Német Nemzetiségi Önkormányzata

Deutsche Selbstverwaltung Budersch

2. sz. melléklet PÁLYÁZATI ADATLAP 15. sz. melléklete

Program megnevezése:	15. Szeretlek Budaörs Workshop-ok
Időpont:	2018.03.01.; 2018.11.21.
Helyszín:	Heimatismuseum
Résztevők becsült száma:	összesen kb. 150 fő

Budaörsön, a főváros nyugati kapujában sok olyan fiatal lakos él, akik még nem ismerik a város kulturális értékeit. Az itt lakó gyermekek és tanulók – és talán szüleik – nem is tudják talán, mit „mesélnek” Budaörs utcái, épületei, emlékei. Budaörs Német Nemzetiségi Önkormányzat meg szeretné ismertetni minden korosztállyal Budaörs sokszínű kultúráját, melynek meghatározó része a város sváb kultúrája is. A múlt ismerete nélkül nem is lehet jövőt építeni, ezért gondolta a BNNÖ, hogy havi szinten, a modern gyermekpedagógia, drámapedagógia eszközeivel, „Szeretlek Budaörs” elnevezésű workshop-ot indít általános iskolás fiataloknak.

Az 2018/2019-re tervezett 3 workshopból 2 realizálódott a beszámoló leadási határideéig. A Workshopok segítségével 2018-ban is játszva és külsős vendégek segítségével ismerték meg az alábbi budaörsi vonatkozású témákat:

- „Szeretlek Budaörs – Budaörsi Passió” (2018. március 1.)
- „Szeretlek Budaörs – Közlekedés akkor és most” (2018. november 21.)

A BNNÖ a „Szeretlek Budaörs – Workshop” segítségével a Budaörsön élő fiatalok, gyermekek – és így az utókor számára kívánja megmenteni a város kulturális értékeit. A modern, a drámapedagógiai eszközöket alkalmazó foglalkozások elsődleges célja, hogy a fiatalabb korosztályok is betekintést nyerhessenek a budaörsi hétköznapi világába és még jobban megszeressék városunkat és megismerjék mit „mesélnek” Budaörs utcái, épületei, emlékei.

Budaörs Német Nemzetiségi Önkormányzat a budaörsi iskolák részéről is felmerült nagy igény miatt 2019. évben is kívánja folytatni – a 2018. éves tapasztalatokat felhasználva – „Szeretlek Budaörs” workshop sorozatot.

Budaörs, 2019.02.22.


Boros György
BNNÖ elnök



Budaörs Német Nemzetiségi Önkormányzata

Deutsche Selbstverwaltung Wudersch

2. sz. melléklet PÁLYÁZATI ADATLAP 17. sz. melléklete

Program megnevezése:	17. Hagyományörző Asszonykör – Frauenkreis
Időpont:	2018. évben folyamatos
Helyszín:	Budaörs
Résztevők becsült száma:	alkalmanként kb. 40 fő, összesen kb. 400fő

Budaörs Német Nemzetiségi Önkormányzatának fontos a budaörsi német nemzetiségi hagyományok megőrzése és ápolása. Budaörs német nemzetiségi képviselői különösen fontosnak tartják, hogy a régi hagyományokat, értékeket ne csak megőrizzük, hanem élővé tegyük.

A családok mindennapjait, ünnepeit az asszonyok szervezik, valósítják meg - így volt ez a múltban és így van ez a jelenben is. A 2017-ben megalakult budaörsi hagyományörző Asszonykör – Frauenkreis az eddig őrzött hagyományokat, szokásokat szeretné feleleveníteni, élővé varázsolni. Havonta történő összejöveteleiken a múlt gyakorlati kincseit kívánják kipróbálni közösségépítő szándékkal: A hagyományörző Asszonykör – Frauenkreis programjában olyan feladatok szerepelnek, amit ősök – szüleik, nagyszüleik, dédszüleik – is hasonlóan végeztek el, mint például a régi budaörsi ételek, sütemények receptjeinek összegyűjtése, elkészítése és megkóstolása és egy receptkönyv összeállítása. Még nagyobb hangsúlyt kapna – ugyancsak a régi budaörsi szokások alapján – az Úrnapi virágszőnyeg fortélyainak megtanulása, a stafétabot átvétele és a fiataloknak való átadása.

A budaörsi hagyományörző Asszonykör – Frauenkreis méltón kívánja megünnepelni a klasszikus ünnepköröket és az ezekkel összefüggésben lévő hagyományokat (Adventi, karácsonyi, húsvéti és egyéb ünnepek), továbbá bemutatnák és végigjárnák az ősök által is tisztelt, régen és napjainkban is látogatott zarándokutakat. A hagyományörző Asszonykör – Frauenkreis legfőbb célja a régi budaörsi német nemzetiségi szokások ápolásán túl az értékalapú közösségépítés. E célból kíván ellátogatni az asszonykör a gazdag német nemzetiségi kultúrával rendelkező Hercegkút, ill. Hernádkak városokba 2019. márciusában.

Budaörs, 2019.02.22.


Boros György
BNNÖ elnök



Budaörs Német Nemzetiségi Önkormányzata

Deutsche Selbstverwaltung Wudersch

2. sz. melléklet PÁLYÁZATI ADATLAP 18. sz. melléklete

Program megnevezése:	18. Budaörs-Bretzfeld 30. jubileumi ünnep
Időpont:	2019. május 3.
Helyszín:	Heimatismuseum kert
Résztevők becsült száma:	kb. 200 fő

Budaörs és a baden-württembergi Bretzfeld 1989 őszétől áll testvérvárosi kapcsolatban egymással – amelynek egyik lényeges eleme, hogy ebbe a németországi tartományba, ill. a város környékére lettek kitelepítve a Budaörsről 1946-ban elűzött németek. A testvérvárosi viszonyban meghatározó szerepet visz Budaörs Város Önkormányzata, Budaörs Német Nemzetiségi Önkormányzata, a Joósz József vezette Budaörs-Bretzfeld Baráti Társaság és a budaörsi németeket összefogó Budaörsi Honi Egyesület (Budaörser Heimatverein), amelynek korábbi vezetője a város díszpolgára, Matthias Schmidt, új vezetője Jakob Posch. A BNNÖ – mely kiemelt feladatának tekinti a német hagyományok ápolását, ill. a még élő német kitelepített és itthon maradt lakosokkal való szoros kapcsolattartást – az elmúlt több mint két évtizedben összekötő kapocs volt a város és a kinti budaörsi német egyesületek között. A szoros kapcsolatot erősítik az évente megrendezett rendszeres programok, amelyek a két település közötti folyamatos kapcsolattartást szolgálják. A Németországban szervezett májusi templombúcsú („Kiritog”) és a szeptemberi találkozó, valamint a budaörsi úrnapi találkozó állandó csomópontjai a kapcsolattartásnak.

Budaörs Német Nemzetiségi Önkormányzata 2019. május 3-án fogadja a bretzfeldi küldöttséget a Heimatismuseum udvarán a testvérvárosi együttműködés 30 éves jubileuma alkalmából. A BNNÖ megkezdte a szervezési előkészületeket és felkérte a budaörsi német nemzetiségi képzést biztosító iskolák nemzetiségi referenseit, hogy a találkozón német nyelvű kulturális előadásokkal készüljenek. A gyerekek mellett a budaörsi német nemzetiségi hagyományokat aktívan ápoló felnőtt egyesületek, mint a Lyra Dalkör és a Wunderkäfer Tánccsoport is részt vesz természetesen az ünnepségen és bemutatja a helyi nemzetiségi kultúra egy szeletét.

A kulturális műsorok és a Heimatismuseum díjnyertes, kétnyelvű kiállításai mellett a BNNÖ az ünnepségen a cateringre/vendéglátásra, ill. különböző kültéri eszközbérletre fektetné a hangsúlyt a megpályázott összegből.

Budaörs, 2019.02.22.

Boros György
BNNÖ elnök



Budaörs Német Nemzetiségi Önkormányzat

Deutsche Selbstverwaltung Wudersch

2040 Budaörs, Budapesti u.45. – Tel/Fax: 0036 23 440 217 – Email: info@bnno.hu – Web: www.bnno.hu

11. Szakmai szöveges beszámoló

11. BNNÖ 2018. évi működési költségek részletes indoklása

Budaörs Német Nemzetiségi Önkormányzata együttműködve a budaörsi német nemzetiségi oktatási- nevelési intézményekkel, a német nemzetiségi egyesületekkel, a budaörsi nemzetiségi önkormányzatokkal, budaörsi civilszervezetekkel, a Budaörsön működő Egyházakkal, a települési, területi és országos német nemzetiségi önkormányzatokkal, a külföldi – elsősorban német nyelvterületi – alapítványokkal, szervezetekkel igen széles körű, szerteágazó tevékenységet folytat.

A működési költségek között kalkuláltunk a klasszikusnak nevezhető működési költségekkel, pl.

- irodaszerek, nyomtatványok, postaköltség, telefonköltség, bankköltségek, stb.
- a különböző hirdetések pl. telefonkönyv, Budaörsi Napló, Budaörsi liftreklám, Budaörs/Wudersch településinformáció, minálunk.hu, vezetői álláshirdetés, programhirdetések stb.
- Budaörs német nemzetiségi lakosságának 70 feletti kerek- és 85 év feletti születésnaposainak köszöntése,
- az állami ünnepekhez kapcsolódó kiadások (koszorúk).

A működési költségek részét képezik továbbá:

- a korábban pályázati úton megnyert „Jugendbegegnungsstätte” eszközeinek (számítógépek, televízió, nyomtató stb.), valamint a BNNÖ tulajdonában lévő egyéb eszközöknek (projektor, multimédiás eszközök, sörpadok- asztalok, fűkaszák, láncfűrész, sátrak, stb.) karbantartása, javítása, üzemeltetése.
- a BNNÖ tulajdonában lévő segédmotor és terepjáró üzemanyagköltsége, biztosítása, fenntartási- javítási költsége.
- a működési költségek között szerepelnek mindazon programok és rendezvények BNNÖ-t terhelő költségei, melyek az év elején még időpont, helyszín és költség szempontjából megbízhatóan nem tervezhetők, többnyire azon okból, hogy a BNNÖ-től független döntések ezekkel kapcsolatban még nem születtek meg (pl. Német Nemzetiségi Regionális Kulturgála, Pest megyei Német Nemzetiségi Zarándoknap stb.).
- a működési költség nyújt fedezetet azon évközi döntések alapján megvalósításra kerülő, év közben felmerülő – önálló programként, tevékenységként ezen pályázatban nem szerepeltetett – tevékenységekre.
- a működési költség biztosít fedezetet különböző tagdíjakra, biztosításokra, engedélyezési eljárásokra stb.
- A működési költség biztosítja a részben hazai, de egyre nagyobb számban külföldről hazánkba érkező és – az országos német emlékhely – és emlékmű, a Heimatmuseum, a Budaörsi Passió, az újraépített Kőhegy és Kálvária miatt – Budaörsre látogató küldöttségek, politikusok, különböző szervezetek képviselői fogadásának, budaörsi programjának fedezetét is.

Budaörs, 2019.02.22.

Boros György
BNNÖ elnök

